

# Le traitement des prépositions dans les manuels français de FLE

---

Gregurec, Emilija

Master's thesis / Diplomski rad

2021

Degree Grantor / Ustanova koja je dodijelila akademski / stručni stupanj: **University of Zagreb, Faculty of Humanities and Social Sciences / Sveučilište u Zagrebu, Filozofski fakultet**

Permanent link / Trajna poveznica: <https://urn.nsk.hr/urn:nbn:hr:131:455956>

Rights / Prava: [In copyright](#) / [Zaštićeno autorskim pravom.](#)

Download date / Datum preuzimanja: **2024-06-30**



Sveučilište u Zagrebu  
Filozofski fakultet  
University of Zagreb  
Faculty of Humanities  
and Social Sciences

Repository / Repozitorij:

[ODRAZ - open repository of the University of Zagreb  
Faculty of Humanities and Social Sciences](#)



Université de Zagreb  
Faculté de Philosophie et Lettres  
Département d'Études Romanes

## Le traitement des prépositions dans les manuels français de FLE

Étudiante:  
Emilija Gregurec

Sous la direction de:  
Darja Damić Boháč,  
Docteur en sciences du langage

Zagreb, septembre 2021

Sveučilište u Zagrebu  
Filozofski fakultet  
Odsjek za romanistiku

## Obrada prijedloga u francuskim udžbenicima francuskog kao stranog jezika

Ime i prezime studentice:

Emilija Gregurec

Mentorica:

dr. sc. Darja Damić Bohač

Zagreb, rujan 2021.

# SOMMAIRE

1. INTRODUCTION.....	1
2. <b>Chapitre 1 : LANGUE FRANÇAISE</b> .....	4
2.1. Français langue maternelle .....	4
2.2. Français langue étrangère .....	4
2.3. Français langue seconde .....	5
3. <b>Chapitre 2 : GRAMMAIRE</b> .....	6
3.1. Types de grammaires.....	7
3.2. Enseignement explicite ou implicite de la grammaire.....	8
3.3. Méthodes, méthodologies et manuels en classe .....	9
3.3.1. Méthode traditionnelle .....	10
3.3.2. Méthode directe.....	11
3.3.3. Méthode audio – orale.....	12
3.3.4. Méthode structuro – globale audiovisuelle (S.G.A.V.).....	12
3.3.5. Approche communicative .....	13
3.4. Exercices grammaticaux.....	14
4. <b>Chapitre 3 : CATÉGORIE DE LA PRÉPOSITION EN FRANÇAIS</b> .....	16
4.1. Fonctions des groupes prépositionnels .....	18
4.1.1. Sujet réel.....	18
4.1.2. Attribut du sujet.....	19
4.1.3. Complément d’objet indirect.....	20
4.1.4. Complément circonstanciel .....	21
4.1.5. Complément d’agent .....	23
4.1.6. Complément du nom .....	24
4.1.7. Complément du pronom.....	25
4.1.8. Complément de l’adjectif.....	25

4.1.9. Complément de l'adverbe .....	27
5. <b>Chapitre 4</b> : ANALYSE DU MANUEL DE FRANÇAIS <i>Le nouveau taxi ! 1</i> .....	28
5.1. Traitement des prépositions et types d'exercices dans <i>le Nouveau taxi ! 1</i> .....	29
6. <b>Chapitre 5</b> : ANALYSE DU MANUEL DE FRANÇAIS <i>Alter Ego +</i> .....	47
6.1. Traitement des prépositions et types d'exercices dans l' <i>Alter ego +</i> .....	48
7. <b>Chapitre 6</b> : ANALYSE COMPARATIVE DU TRAITEMENT DES PRÉPOSITIONS DANS LES DEUX MANUELS DE FLE .....	72
8. <b>Chapitre 7</b> : NOS PROPOSITIONS POUR AMÉLIORER DES ZONES DE DIFFICULTÉS DANS LES MANUELS DE FLE .....	76
9. CONCLUSION .....	77
10. RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES .....	79
11. RÉSUMÉ.....	81
12. SAŽETAK.....	82

## **REMERCIEMENTS**

Au premier, je voudrais remercier ma directrice de mémoire Madame Darja Damić Bohač, maître de langue à l'Université de Zagreb, pour sa patience, sa disponibilité et surtout ses conseils qui m'ont donné une nouvelle perspective sur l'enseignement de la grammaire française.

Je remercie également mes chers parents, mes grands-parents, ma sœur, mon petit ami et tous mes amis pour leur soutien constant et leurs mots d'encouragement.

Merci à tous de tout mon cœur !

## 1. INTRODUCTION

Pendant nos études de master de langue et littérature françaises, à la Faculté de Philosophie et Lettres de l'Université de Zagreb - filière enseignement, nous avons eu l'occasion, lors des stages dans les établissements primaires et secondaires de Zagreb, de participer activement au déroulement de l'enseignement et de relayer les professeurs. De cette façon-là nous avons pu jouer le rôle de l'enseignant et acquérir nos premières expériences en classe de français langue étrangère (FLE) sous l'œil vigilant du professeur. En même temps nous avons utilisé et testé les différentes méthodologies appliquées en classe.

Les pratiques en classe de FLE consistent à utiliser beaucoup de différents matériaux (audio, vidéo), mais le plus souvent sont utilisés les manuels et cahiers d'exercices. En observant le travail des professeurs, nous avons pu constater que la plupart des cours de FLE avaient été consacrés à la grammaire et au lexique de la leçon. En classe nous avons remarqué les zones de difficultés et les points problématiques qui se manifestent à l'oral surtout sous l'influence de la langue maternelle croate. Un des plus grands problèmes de la langue française aux yeux des apprenants croates est certainement l'utilisation correcte des prépositions.

C'est pourquoi nous avons décidé de nous concentrer sur une des difficultés majeures – l'emploi des prépositions, en fonction du contexte syntaxique où doivent être prises en compte les fonctions grammaticales des groupes prépositionnels ainsi que les propriétés réactionnelles de l'élément principal. Il va sans dire que le croate est une langue à cas, alors que le français remédie la perte des désinences casuelles hérités du latin par l'ordre des mots et le système des prépositions.

La question essentielle de notre mémoire que nous nous posons est de voir pourquoi les manuels n'ont pas consacré plus d'importance à l'emploi des prépositions. L'objectif de notre mémoire a été donc l'analyse de deux manuels de FLE utilisés dans l'enseignement secondaire et des méthodologies proposées par leurs auteurs et de voir s'il serait possible de présenter le fonctionnement des prépositions de manière plus efficace. Nous avons choisi deux manuels les plus utilisés dans les lycées de Zagreb – *Le nouveau Taxi 1* et *Alter ego +* – dont le public ciblé sont les grands adolescents et les adultes débutants en français. Les deux manuels couvrent les deux premiers niveaux A1 (introductif ou découverte) et A2

(intermédiaire ou de survie) selon le Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL, 2001 : 24 - 25).

Notre mémoire est organisé en trois parties, dont la première partie (Chapitre 1 et 2) consiste à introduire les définitions et les classifications de la grammaire et des méthodes. Le premier chapitre propose les définitions du français langue maternelle, étrangère et seconde et présente l'évolution des approches de la langue donnée pendant les dernières décennies. Le deuxième chapitre propose plusieurs définitions grammaticales et rapproche l'évolution de différentes méthodes et méthodologies. La fin de ce chapitre est consacrée aux différents types d'exercices grammaticaux utilisés à l'enseignement d'une langue étrangère.

Pour rédiger notre mémoire, nous avons utilisé les ouvrages de référence qui nous ont servi à construire le cadre théorique. Dans le chapitre 1 et le chapitre 3 nous avons consulté les ouvrages *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde* de Cuq et Gruca (2005), *Grammaire et didactique* de Besse et Porquier (1984) et *Méthodes et pratiques des manuels de langue* de Besse (1985). Dans le chapitre 2 nous avons fait des références aux ouvrages des grammaires suivantes : *Grammaire méthodique du français* de Riegel, Pellat et Rioul (2007), *Le bon usage* (2007[1936]) et *Le petit Grevisse : grammaire française* (2005) de Grevisse et Goose ainsi que *La grammaire en FLE* (2004) de Vigner.

La deuxième partie de notre mémoire est consacrée au sujet principal de ce mémoire, présenté dans le chapitre 3 – les prépositions – leurs rôles et leur classification selon les fonctions dans la langue française. Pour les références sur les prépositions et les fonctions syntaxiques du groupe prépositionnel nous avons utilisé les grammaires normatives: *Syntaxe du français moderne et contemporain* de Béchade (1986), *Le bon usage* (2007[1936]) et *Le petit Grevisse : grammaire française* (2005) de Grevisse et Goose et *Grammaire méthodique du français* de Riegel, Pellat et Rioul (2007). Un autre ouvrage très important que nous avons utilisé comme ouvrage de référence pour ce sujet est celui de Darja Damić Bohač, intitulé *Difficultés de la langue française vues par les croatophones*(2019). Cet ouvrage nous aide à faciliter l'apprentissage de la langue française vu que les descriptions de certains éléments grammaticaux sont adaptées aux apprenants croatophones.

La troisième partie de ce mémoire est consacrée à l'analyse des deux manuels choisis, présenté dans les chapitres 4 – 7. Après avoir introduit les manuels, cahiers d'exercices et guides pédagogiques de *Le nouveau taxi 1*, écrits par Capelle et Menand (2008) et d'*Alter ego +*, écrits par Berthet, Daill, Hugot (2012), nous avons analysé les leçons desquelles les



prépositions font partie ainsi que les exercices proposés. Dans le chapitre 7 nous allons donner quelques propositions pour améliorer les zones des difficultés liés aux prépositions dans ces deux manuels de FLE.

Enfin, dans la conclusion de ce mémoire nous allons encore une fois signaler les points de départ de notre recherche ainsi que les constatations visant à améliorer l'apprentissage et l'acquisition de ce point sensible de la grammaire française.

## **2. Chapitre 1 : LANGUE FRANÇAISE**

L'introduction de notre mémoire nous a servi à exprimer notre motivation et les points du départ pour notre recherche. En même temps, nous avons abordé le terme de FLE.

Dans les années 1960 le terme de français langue étrangère (FLE) a été établi et opposé au terme français langue maternelle (FLM). Depuis la moitié du 20<sup>e</sup> siècle plusieurs recherches théoriques et linguistiques ont illustré ces concepts de langue française. Dans ce chapitre-ci nous allons utiliser l'ouvrage de Cuq et Gruca pour préciser les différences entre la langue maternelle, la langue étrangère et la langue seconde.

Les auteurs (2005 : 90 – 97) définissent les caractéristiques essentielles de chaque concept de langue.

### **2.1. Français langue maternelle**

Généralement, la langue maternelle est la première langue qui a été imposée à chacun, c'est-à-dire, la première langue de socialisation de l'enfant et la langue qui a été éventuellement renforcée par un apprentissage scolaire.

Cuq et Gruca (2005 : 90 – 91) soulignent que, pour comprendre le concept de FLM, le rôle de l'entourage est très important pour l'acquisition de la langue maternelle, soit de façon consciente (« métalinguistique »), soit de façon inconsciente (« épilinguistique »). La langue maternelle est aussi appelée *la langue source*, *la langue de départ* ou *la langue de référence*. En d'autres mots, dans le processus de l'apprentissage d'une langue étrangère, l'apprenant se réfère plus ou moins consciemment à sa langue maternelle. La langue maternelle peut aussi avoir la fonction symbolique, surtout quand nous parlons des ethnies, voire des nationalités. Dans ce cas-là, la langue maternelle fait partie du concept de langue d'appartenance, c'est-à-dire, un individu établit une liaison d'identité sociale par l'appropriation d'un idiome.

### **2.2. Français langue étrangère**

Selon Cuq et Gruca (2005 : 93 – 94), la langue maternelle est opposée à la langue étrangère. Une langue devient étrangère quand un individu ou un groupe l'oppose à la langue ou à plusieurs langues maternelle(s). C'est pourquoi une langue peut avoir un caractère de

xénité (d'étrangeté) du point de vue social ou politique. Les auteurs citent Louise Dabène et ils disent que nous pouvons distinguer au moins trois degrés de xénité :

- la distance matérielle pour laquelle il est nécessaire de comprendre la géographie (par ex. pour les Français le japonais et l'arabe semblent plus distants et exotiques que l'italien)

- la distance culturelle pour laquelle il est nécessaire de comprendre les pratiques culturelles des étrangers, parfois incompréhensibles, mais pas forcément en raison de la distance géographique sur tous les sujets

- la distance linguistique liée aux familles de langue (par ex. les langues romanes sont plus proches entre elles que les langues slaves, ou encore l'arabe ou le japonais)

### **2.3. Français langue seconde**

Dans les années 1980, le troisième concept de français langue seconde (FLS) est apparu. Ce terme désigne l'ensemble des situations d'appropriation du français, notamment dans les pays où le français n'est ni la langue maternelle de la plupart de la population, ni une langue étrangère.

Cuq et Gruca (2005 : 95) donnent les exemples de la Côte d'Ivoire ou de la France d'outre-mer (les DOM-TOM) où le français est la langue officielle, mais pas domicile. En même temps, le français n'y est pas compris comme étranger parce qu'il joue un très important rôle dans l'éducation. Pareillement, le français en Belgique, au Canada ou en Suisse joue un grand rôle social et culturel.

En 1991, Cuq et Gruca (2005 : 96) ont proposé la définition de FLS qui semble encore valide :

« Le français langue seconde est un concept ressortissant aux concepts de langue et de français. Sur chacune des aires où il trouve son application, c'est une langue de nature étrangère. Il se distingue des autres langues étrangères éventuellement présentes sur ces aires par ses valeurs statutaires, soit juridiquement, soit socialement, soit les deux et par le degré d'appropriation que la communauté qui l'utilise s'est octroyé ou revendiqué. Cette communauté est bi ou plurilingue. La plupart de ses membres le sont aussi et le français joue, dans leur développement psychologique, cognitif et informatif, conjointement avec une ou plusieurs autres langues, un rôle privilégié. »

### 3. Chapitre 2 : GRAMMAIRE

La notion de grammaire a des sens multiples et ambigus. En général, la grammaire a un sens plus large qui présente une étude systématique de la description du fonctionnement d'une langue. Elle peut aussi désigner un livre de grammaire, dit un manuel qui réunit les règles et normes d'une langue simplifiées et destinées aux apprenants. Jusqu'à aujourd'hui, plusieurs auteurs l'ont interprétée différemment.

Besse et Porquier (1984 : 10 – 11) expliquent la polysémie de la grammaire. Selon eux la grammaire est :

- « - un parasynonyme de langue, souvent désigné comme « la langue maternelle » ;
- un savoir méthodique sur la langue ; la connaissance réflexive des régularités, règles ou normes caractéristiques d'une langue ;
- un point de vue particulier sur le savoir grammatical propre à une langue, une école de pensée particulière, une théorie sur le fonctionnement interne des langues. »

Selon Riegel, Pellat et Rioul (2007[1994] : 12 – 13), la grammaire est un livre, traité, manuel de grammaire, mais au sens large elle est une matière d'enseignement et une activité scolaire. En plus, ils distinguent trois conceptions techniques du terme grammaire :

- « un ensemble de régularités qui président à la construction, à l'usage et à l'interprétation des énoncés. Les locuteurs apprennent, puis appliquent ces principes d'organisation qui constituent la grammaire immanente à la langue.
- tout locuteur dispose d'une grammaire intériorisée de sa langue, dont il n'a pas conscience, mais qui lui permet de produire et d'interpréter des énoncés et par rapport à laquelle il juge intuitivement si un énoncé est bien ou mal formé.
- la grammaire intériorisée qui conditionne notre pratique langagière ne se décrit clairement qu'au terme d'observations et d'analyses minutieuses, qui sous leur forme achevée et synthétique constituent une grammaire-description. »

Vigner (2004 : 15) accentue la dimension prescriptive de la grammaire et explique la nécessité de la soumission aux règles et conventions grammaticales pour être capable de produire des phrases ou énoncés acceptables dans la langue donnée.

### **3.1. Types de grammaires**

Selon Riegel, Pellat et Rioul (2007 : 13), il existe quatre types de grammaires :

- la grammaire synchronique (ou descriptive)
- la grammaire diachronique (ou historique)
- la grammaire comparée
- la grammaire générale

La grammaire synchronique décrit un état de langue dans un moment donné, tandis que la grammaire diachronique étudie la langue dans son développement chronologique.

Les grammaires comparées confrontent deux ou plusieurs langues dans un ou plusieurs domaines pour établir les différences et ressemblances.

Les grammaires générales se proposent de dégager les règles générales qui président à l'économie et au fonctionnement du langage humain.

Selon Grevisse et Goosse (2007[1936] : 14 – 16), nous distinguons les natures des faits étudiés selon les domaines de la grammaire :

- la phonétique et la phonologie
- la lexicologie
- l'étymologie
- la morphologie
- la syntaxe
- la sémantique
- la stylistique
- la pragmatique
- la sociolinguistique, la psycholinguistique etc.

Nous devons ajouter aussi la différence entre la grammaire descriptive et prescriptive (ou normative). La grammaire descriptive sert à décrire comment une langue est utilisée dans

un moment donnée, alors que la grammaire normative propose d'enseigner le bon usage de la langue et édicte des règles privilégiant un usage particulier au détriment d'un autre, disent Riegel, Pellat et Rioul (2007[1994] : 15).

### 3.2. Enseignement explicite ou implicite de la grammaire

Besse et Porquier (1984 : 80) distinguent la grammaire explicite et implicite. Selon eux, la définition de la grammaire explicite est l'enseignement ou l'apprentissage d'une description grammaticale de la langue – cible en s'appuyant expressément sur le modèle métalinguistique qui la construit. Cette stratégie d'enseignement ou d'apprentissage a deux caractéristiques :

1. l'apport d'information métalinguistique par le professeur et prise de conscience par les étudiants de cette information.
2. la démarche peut être **déductive** (c'est-à-dire de la règle au exemple qui l'illustre) ou **inductive** (c'est-à-dire des exemples à la règle qui a présidé à leur sélection).

En d'autres mots, l'enseignement ou l'apprentissage explicite, conscient et formel assure ou renforce l'acquisition.

La recherche récente d'Alphonse et Leblanc (2013) est présentée dans leur article où les auteurs analysent le processus de l'enseignement explicite. Ils le présentent comme une stratégie d'enseignement structurée en étapes séquencées et fortement intégrées. Cette stratégie se divise en trois étapes :

1. l'étape du modelage du cours où la compréhension de l'objectif d'apprentissage chez les apprenants est favorisée et précisée. Dans cette étape une nouvelle information est présentée en petites unités, allant généralement du plus simple au plus complexe, afin de rendre plus visibles les liens entre les nouvelles connaissances.
2. la pratique guidée ou dirigée permet aux apprenants de réussir, avec le soutien approprié, à atteindre l'objectif de l'apprentissage visé et à acquérir la confiance et la motivation pour continuer son apprentissage
3. la pratique autonome est l'étape finale où l'apprenant applique ce qu'il a compris lors du modelage. Cette étape permet de repérer les apprenants ayant un trouble d'apprentissage qui auront besoin d'un soutien particulier avant d'aller plus loin.

D'autre côté, il existe aussi la grammaire implicite qui « ne recommande l'explication d'aucune règle et élimine le métalangage, ne s'appuyant que sur une manipulation plus ou moins systématique d'énoncés et de formes », disent Besse, Porquier (1984 : 80). Autrement dit, il s'agit d'une stratégie d'enseignement des règles grammaticales sans les expliciter, c'est-à-dire de faire la classe de FLE sans la transformer en classe de grammaire, mais de la laisser dans la forme de la classe de langue, constate Vigner (2004 : 108).

### **3.3. Méthodes, méthodologies et manuels en classe**

L'évolution historique des méthodes et méthodologie nous montre la complexité de ce sujet. Le cadre de ce travail ne nous permet pas d'analyser le traitement de la préposition dans toutes ces méthodes respectives, auxquelles nous pensons nous consacrer dans l'avenir. Premièrement, nous allons définir ces termes.

Dans le dictionnaire *Le Petit Robert* (2002[1967]) nous trouvons les définitions qui nous aident à comprendre la complexité de ces trois termes. Le mot *méthode* a plusieurs définitions dans *Le Petit Robert* (2002 : 1622), mais pour nous la plus adéquate est celle qui dit : « La méthode est l'ensemble des règles, des principes normatifs sur lesquels reposent l'enseignement, la pratique d'un art. »

Le terme la méthodologie remplace parfois le mot *méthode*. Selon *Le Petit Robert* (2002 : 1622), le mot *méthodologie* signifie : « L'étude des méthodes scientifiques, techniques. » En d'autres mots, du point de vue de la didactique la méthodologie comprend toutes les méthodes d'enseignement et d'apprentissage en classe.

Le troisième terme important pour notre mémoire est le mot *manuel*. *Le Petit Robert* (2002 : 1564) définit le manuel comme : « Un ouvrage didactique présentant, sous un format maniable, les notions essentielles d'une science, d'une technique et les connaissances exigées par les programmes scolaires. »

Pareillement, Cuq et Gruca (2005 : 253 – 254) précisent la différence entre ces termes dans le contexte d'enseignement. Selon eux, les termes méthodes et méthodologies sont employés dans des sens différents ou ambigus. Ils présentent deux cas où le terme méthode est employé et il signifie:

- soit le matériel d'enseignement qui peut se limiter à un seul outil ou faire référence à une suite qui prend en charge l'ensemble des niveaux

- soit une manière de s'y prendre pour enseigner et pour apprendre, c'est-à-dire, l'ensemble raisonné de procédés et de techniques en classe destinés à favoriser une orientation particulière pour acquérir les rudiments de la langue

La méthodologie est :

- soit l'étude des méthodes et de leurs applications
- soit l'ensemble construit de procédés, de techniques, de méthodes

Il existe plusieurs classifications des méthodes et nous avons choisi celle de Cuq et Gruca (2005 : 253 – 274).

### **3.3.1. Méthode traditionnelle**

La méthode traditionnelle, dite aussi *bilingue* ou *la méthode grammaire – traduction*, a été utilisée en Europe pour les langues classiques – le latin et le grec – dès la fin du 16<sup>e</sup> et au 17<sup>e</sup> siècle. Au début, la méthode traditionnelle a été utilisée pour l'enseignement et l'apprentissage des langues classiques. Après la méthode a été appliquée sur les langues vivantes. Cette méthode est devenue dominante pendant le 18<sup>e</sup> siècle en Allemagne et est restée dominante jusqu'au 20<sup>e</sup> siècle.

L'enseignement et l'apprentissage de la grammaire est l'objectif principal de cette méthode, non pas pour apprendre à parler la L2, mais pour faciliter l'accès à des textes rédigés dans cette langue. La forme privilégiée de la pratique est la traduction. L'enseignement de la grammaire est explicite et déductif.

Besse (1984 : 26 – 27) illustre le déroulement de cette méthode : « *Le maître traduit ce qu'il présente de L2 en L1 ; il donne des explications grammaticales en L1, ultérieurement en L2 ; il s'appuie, au moins au départ, sur des exemples forgés par lui ou empruntés à des auteurs mais bien illustratifs des règles qu'il énonce ; il suit une progression grammaticale fondée, avec quelques aménagements, sur un découpage de la description qu'il enseigne.* »

Cuq et Gruca (2005 : 255) ont défini quatre caractéristiques fondamentales de la méthode traditionnelle :

- l'importance donnée à la grammaire



- l'enseignement d'une langue normative centrée sur l'écrit – la gradation mot – phrase – texte
- le recours à la traduction – la traduction joue un rôle important
- l'importance de la littérature

### **3.3.2. Méthode directe**

La méthode directe a été officiellement imposée dans l'enseignement FS par les instructions ministérielles de 1901 et elle a évolué vite vers une méthode mi-directe et mi-traditionnelle. Cette méthode s'inscrit dans un contexte socio-économique au début du 20<sup>e</sup> siècle où l'Europe a été marquée par des échanges économiques, culturels et touristiques. L'objectif essentiel de la méthode directe était d'entraîner les apprenants à penser directement en langue étrangère et à utiliser cette langue pour communiquer.

Besse (1984 : 31) présente le déroulement du cours quand la méthode directe est utilisée : « L'enseignant utilise, dès la première leçon, la seule L2 en s'interdisant d'avoir recours à la L1 ; il enseigne *directement* la L2 en s'appuyant dans un premier temps sur les gestes, les mimiques, les dessins, les images, l'environnement immédiat de la classe, et puis progressivement au moyen de la L2 elle-même. »

Cuq et Gruca (2005 : 257) ont défini les caractéristiques essentielles de la méthode directe :

- l'apprentissage du vocabulaire courant
- la grammaire est présentée sous forme inductive
- l'accent est mis sur l'acquisition de l'oral et l'étude de la prononciation, qui repose sur une démarche analytique et suppose une véritable gymnastique des organes vocaux
- la progression prend en compte les capacités et les besoins des étudiants – la réutilisation, la progression du connu vers l'inconnu, du plus simple au plus compliqué et du plus concret au plus abstrait
- l'approche globale du sens – la construction du sens d'un mot par rapport à la phrase ou la proposition complète qui le véhicule.

### 3.3.3. Méthode audio – orale

La méthode audio – orale a été inventée aux États-Unis entre 1940 et 1970 pour aider les militaires de différentes nationalités à communiquer pendant et après la Seconde Guerre mondiale, d'où vient un autre nom pour cette méthode – *The Army Method*. Selon Besse (1984 : 35), l'objectif essentiel de l'enseignement des langues vivantes est à comprendre, à parler, à lire et à écrire dans la L2 et, en même temps, de développer des habilités (*skills*).

Cuq et Gruca (2005 : 259) expliquent que la langue orale et la prononciation étaient l'objectif essentiel. Les apprenants ont acquis la langue étrangère automatiquement en répétant des structures et des *phrases modèles* enregistrées sur les magnétophones. Autrement dit, chaque réplique est construite sur une structure de base, ou *pattern drills*, qui sert de modèle à l'étudiant pour produire d'autres phrases en exerçant des substitutions (lexicales ou morphologiques) et des transformations (pronominalisation, passivation) guidées pendant les dialogues. La grammaire a été enseignée de manière implicite sans explications des règles. Il s'agit de l'apprentissage soigneusement graduée, c'est-à-dire, l'apprenant progresse pas-à-pas (*step by step*) en fixant une structure avant d'apprendre une autre.

### 3.3.4. <<Méthode structuro – globale audiovisuelle (S.G.A.V.)

Dans la période de 1960 vers 1980, la méthode SGAV, appelée encore la méthode Saint-Cloud – Zagreb, a été développée par Petar Guberina de l'Institut de phonétique de l'Université de Zagreb avec Paul Rivenc de l'École normale de Saint-Cloud et Raymond Renard de l'Université de Mons en Belgique.

Cuq et Gruca (2005 : 261) expliquent la notion de *structuro – globale et audiovisuelle* : « si toute structure s'exerce par des moyens verbaux, elle se réalise également par des moyens non verbaux tout aussi importants : rythme, intonation, gestuelle, cadre spatio-temporel, contexte social et psychologique. » L'adjectif *global* rend compte de l'ensemble de ces facteurs qui interviennent dans la communication orale et les adjectifs *audio* et *visuel* comprennent toutes les situations quotidiennes concrétisées par des images et des dialogues, d'où vient l'importance de la synchronisation de l'enregistrement des dialogues et du déroulement des images situationnelles.

Les auteurs expliquent aussi les phrases successives qui présentent *les moments de la classe* :

- la phase de *présentation* du dialogue enregistré et accompagné des images dans le film fixe – l’objectif : la compréhension globale de la situation

- la phase d’*explication* ou les apprenants reprennent le dialogue séquence par séquence ou image par image – l’objectif : l’explication des éléments nouveaux

- la phase de *répétition* – l’objectif : la correction phonétique et la mémorisation des structures et du dialogue

- la phase d’*exploitation* - l’objectif : le réemploi des éléments nouvellement appris et mémorisés par cœur

- la phase de *transposition* – l’objectif : la réutilisation des éléments nouveaux avec plus de spontanéité

Besse (1984 : 41) souligne qu’il est important de faire réemployer par les étudiants les éléments des dialogues de départ dans des situations différentes pour qu’ils puissent mieux percevoir les règles.

La grammaire est enseignée et apprise de la manière inductive, c’est-à-dire l’enseignant donne un exemple et puis il explique la règle ou les apprenants font leur propre conclusion. L’accent est donné davantage sur la parole que la langue, l’écrit n’est considéré que comme un dérivé de l’oral. Le but le plus important de cette méthode est d’impliquer les apprenants dans l’apprentissage en les motivant à participer au cours parce que de cette manière-là ils vont mieux mémoriser les éléments nouveaux.

### **3.3.5. Approche communicative**

L’approche communicative a été créée dans les années 1980 pour des raisons politiques, des besoins sociaux et professionnels. Cette méthode est basée sur le principe de la compétence de communication car l’objectif essentiel est d’apprendre à communiquer en langue étrangère.

Cuq et Gruca (2005 : 265) remarquent l’importance de l’ouvrage *Un niveau-seuil* (1976) où les analyses du Conseil de l’Europe ont été publiées. Ils mettent l’accent sur une de ses caractéristiques essentielles : « cet ouvrage dresse, pour chaque fonction langagière ou *acte de parole*, une série d’énoncés possibles qui couvrent l’ensemble des situations de communication dont les différentes paramètres conditionnent la réalisation de tout message ».

Les auteurs distinguent aussi quatre composantes essentielles qui forment la compétence de communication :

- une composante linguistique
- une composante sociolinguistique
- une composante discursive
- une composante stratégique

L'approche communicative met l'accent sur la langue actuelle et vivante, d'où vient l'importance de l'utilisation *des documents authentiques* (les photos, les articles de journal, les vidéos, les émissions de radio...) pris dans la réalité culturelle.

Les auteurs (2005 : 267) soulignent aussi que la focalisation de l'enseignement sur l'apprenant modifie le rôle de l'enseignant qui doit favoriser davantage les interactions entre les apprenants et leur proposer des situations de communication. En fonction des besoins liés aux différentes situations, l'enseignant introduit le vocabulaire et la grammaire nécessaires de manière explicite en se concentrant sur la construction du sens et le développement du lexique.

### **3.4. Exercices grammaticaux**

Pour Besse et Porquier (1984 : 119) les exercices grammaticaux se substituent à l'acquisition naturelle des langues parce que les exercices grammaticaux remplacent les explications et aident les apprenants à s'approprier la langue donnée. Lors du cours, l'enseignant propose un certain nombre de pratiques. Les exercices sont introduits par une description. Les auteurs les expliquent de manière suivante: « les exercices sont un substitut de l'enseignement explicite d'une description ; ils servent surtout à renforcer, par répétition, l'apprentissage des paradigmes d'une description. »

Cuq et Gruca (2005 : 444) proposent trois catégories non hiérarchisée qu'ils comprennent sous le générique d'*exercices* :

1. les exercices (travail sur la correction linguistique)
2. les activités (travail sur l'efficacité communicative simulée)

3. les tâches (travail sur l'efficacité de textes produits en situations réelles et évalués socialement)

Cuq et Gruca (2005 : 446 – 459) proposent aussi la typologie d'exercices et d'activités selon leurs objectifs:

- a) les activités plus appropriées pour la compréhension (les questionnaires, les exercices de reconstitution de texte ou les puzzles, les exercices de mise en relation, les activités d'analyse et de synthèse)

Ces activités permettent de vérifier, de développer, d'aider et d'affiner la compréhension (globale, détaillée, approfondie, analytique ou sélective) de manière écrite ou orale.

- b) les activités plus appropriées à l'expression (les exercices de réparation de texte, les matrices de textes, les activités de réécriture, les activités ludiques, la simulation globale)

Ces activités favorisent l'expression. Les uns engendrent la production d'un texte, les autres proposent une réécriture.

#### 4. Chapitre 3 : CATÉGORIE DE LA PRÉPOSITION EN FRANÇAIS

La préposition fait des parties du discours invariables. Elle appartient à la catégorie générale des mots de relation. Autrement dit, elle sert à introduire un complément ou à établir de relations sémantiques entre les termes qu'elle relie.

Riegel, Pellat et Rioul (2007[1994] : 369) distinguent deux types de prépositions selon leurs formes – **simples** ou **complexes** (auxquelles appartiennent les locutions prépositionnelles).

Les prépositions simples sont souvent héritées de la langue latine (*à, de, pour, sans, vers*) ou issues d'autres catégories grammaticales :

- adverbes (*devant, derrière*)
- adjectifs (*sauf, plein*)
- noms (*côté, question*)
- participes passé (*vu, excepté*) et participes présents (*suivant, durant, étant donné*).

Quelquefois la préposition ne marque aucun rapport dans la phrase où elle devient vide de sens. Grevisse (2005 : 224) l'appelle la préposition vide.

Voici des exemples du *Bon usage* de Grevisse (2007[1936]) : 1318):

Rien *de* nouveau ne s'est produit.

La ville *de* Genève.

Il ne cesse *de* bavarder.

Les locutions prépositionnelles / prépositives ou les prépositions complexes sont des réunions de mots équivalant à une préposition. Elles sont souvent issues du figement :

- d'anciens groupes prépositionnels (*au lieu de, par rapport à*)
- d'adverbes à complément prépositionnel (*conformément à, loin de*)
- de propositions participiales (*compte tenu de, abstraction faite de*).

Suivant les exemples donnés, les locutions prépositionnelles peuvent être composées de plusieurs mots séparés dans l'écriture (*au lieu de*) et non-séparés (*depuis*).

En général, la préposition rattache un élément subordonné au mot complété. On l'appelle le régime de la préposition. Le plus souvent un nom, un pronom ou un infinitif servent comme régime.

La porte *de* l'atelier.

Elle a parlé *après* moi.

Elle est passée *sans* s'arrêter.

Les prépositions peuvent aussi avoir pour régime un adverbe de lieu ou de temps, une proposition ou parfois un adjectif.

Il est parti *pour* toujours.

J'ai peur de l'inconnu *de derrière* la porte.

Il est sorti *par* où il était entré.

Il faut remarquer que quelques exemples appartiennent à différents niveaux de la langue (familiale, courante ou soutenue).

Selon Grevisse (2007[1936]) : 1327 - 1331), il existe deux natures de régime :

a) implicite

Quand il ne s'agit pas de personnes, il est fréquent qu'on n'exprime pas le régime d'une préposition s'il a déjà été exprimé peu avant ou si on peut le déduire facilement du contexte ou de la situation.

Exemples : Il a cherché les clés *sur la table* et *dessous*.

b) commun

Nous pouvons coordonner deux prépositions qui ont le même régime, lequel n'est exprimé qu'une fois.

Exemple : se laver les mains *avant* et *après* le repas

## 4.1. Fonctions des groupes prépositionnels

La préposition est donc le mot-tête d'un groupe prépositionnel dans lequel elle régit un complément qui présente, soit un groupe nominal, soit un terme équivalent, d'où vient le schéma : **GP** → **Prép.** + **GN**.

Exemple : l'idée *de* son départ / *de* partir

La fonction du groupe prépositionnel se change, ce qui dépend du type de relation syntaxique entre un ou plusieurs constituants du groupe prépositionnel.

Selon Riegel, Pellat, Rioul (2007[1994] : 370 – 371), nous distinguons au moins neuf fonctions du groupe prépositionnel selon le type de relation syntaxique qu'il entretient avec un ou plusieurs autres constituants dans la construction dont il appartient.

Dans ce chapitre, la plupart des exemples et définitions ont été pris dans *Syntaxe du français moderne et contemporain* de Béchade, de *Grammaire méthodique du français* de Riegel, Pellat et Rioul et de *Difficultés de la langue française vues par les croatophones* de Darja Damić Bohač.

La liste des fonctions, dont la préposition fait partie, a été organisée en trois parties : les compléments du sujet, les compléments du verbe et les compléments déterminatifs du nom, du pronom, de l'adjectif et de l'adverbe. Nous commençons par le sujet réel et l'attribut du sujet. Nous continuons avec les compléments du verbe: le complément d'objet indirect, le complément circonstanciel et le complément d'agent. Nous finissons la liste avec les compléments de détermination : le complément du nom, le complément du pronom, le complément de l'adjectif et le complément de l'adverbe.

### 4.1.1. Sujet réel

Le sujet est le terme considéré comme le point de départ de l'énoncé. Il représente l'être ou la chose dont on parle. Le sujet est celui qui fait l'action lorsque le verbe est à la voix active ou à la forme pronominale réfléchie ou réciproque.

Certains verbes sont employés à la forme impersonnelle et ils ont deux sujets – **le sujet apparent (grammatical)** et **le sujet réel (logique)**.



Le sujet apparent est celui qui régit le verbe. Généralement, il s'agit du pronom neutre *il* et il n'admet aucune substitution.

Exemples : *Il pleut. Il neige. Il fait beau.*

Les verbes impersonnels se font suivre d'une séquence postverbale appelée «sujet réel».

Exemple : *Il s'agit de ton frère.*

Les verbes accidentellement impersonnels se prêtent à la transformation impersonnelle. Ce sont les verbes intransitifs (*arriver, courir, sortir...*).

Exemple : *Plusieurs accidents sont arrivés. → Il est arrivé plusieurs accidents.*

Les verbes transitifs peuvent aussi subir la transformation impersonnelle (Damić Boháč, 2019 : 169). Il s'agit d'une transformation plus complexe parce qu'elle exige l'application supplémentaire de la transformation passive à cause de la postposition du sujet d'un verbe transitif. Cette transformation permet de mentionner l'agent introduit par la préposition *par*, ce qui forme un complément d'agent dont nous allons parler après.

#### 4.1.2. Attribut du sujet

L'attribut donne une information sur le sujet ou sur l'objet par l'intermédiaire d'un verbe copule ou attributif. Il existe deux types d'attribut : **l'attribut du sujet** et **l'attribut de l'objet**. Nous nous limiterons à l'attribut du sujet.

Béchade (1986 : 131 – 132) présente les verbes utilisés pour exprimer un attribut du sujet. Nous utilisons les verbes intransitifs comme *être*, et les verbes pronominaux comme *se montrer, se révéler, se trouver*. Quand nous exprimons l'apparence de l'état, nous utilisons les verbes *avoir l'air, paraître, sembler*. Le passage à l'état s'exprime avec les verbes *devenir, se faire, tomber*, et la permanence dans l'état avec les verbes *demeurer, rester, subsister*.

L'attribut du sujet peut être un adjectif ou un groupe adjectival, un groupe nominal, un nom ou un pronom, un groupe prépositionnel, un infinitif introduit par *de* ou *à*, ou une proposition subordonnée (relative ou complétive).

Évidemment, nous mettons l'accent sur les exemples où l'attribut est un groupe prépositionnel.

Exemples : Martin est **de** bonne humeur.

Il passe **pour** un écrivain décadent.

J'ai l'air **d'un** clown dans cette tenue.

Darja Damić Bohač (2019 : 185) signale la difficulté terminologique entre les notions d'attribut (du sujet ou de l'objet) et celle du complément d'attribution<sup>1</sup>, appelée aussi complément datif qui fait partie des compléments d'objet indirect, ce que nous allons expliquer dans le sous-chapitre suivant.

### 4.1.3. Complément d'objet indirect

Béchade (1986 : 181) définit le complément d'objet comme un mot ou un groupe de mots qui indique la personne ou la chose sur lesquels s'exerce l'action accompli par le sujet. Selon Riegel, Pellat, Rioul (2007[1994] : 218), il existe quatre types de construction des verbes :

- a) construction intransitive
- b) construction transitive directe (COD) et indirecte (COI)
- c) construction transitive double (COD / COI conjoints)
- d) construction attributive (complément datif)

Nous nous concentrerons sur la construction transitive indirect (COI), quand l'objet est joint au verbe, en général, par la préposition **à** ou **de**, mais aussi par les prépositions **avec, après, autour, chez, contre, en, par, pour, sur, vers**.

Selon Pellat, Fonvielle, Grevisse (2017 : 232), le COI peut être exprimé par :

- un groupe nominal, un nom ou un pronom précédé d'une préposition  
ex. Il parla **de** l'alphabet, **des** syllabes, **des** parties du discours, **de** l'accord du sujet et du verbe, **de** celui de l'adjectif et du substantif.
- un infinitif ou un groupe infinitif précédé d'une préposition  
ex. Elle songe **à** démissionner.
- une proposition subordonnée complétive

---

<sup>1</sup> Le problème est d'autant plus accentué par l'ambiguïté du terme croate *atribut* qui correspond à l'adjectif épithète (cr.: *sročni atribut*) au complément déterminatif (cr.: *nesročni atribut*).

La construction attributive (complément d'attribution) appelée aussi complément datif peut être introduite par les verbes suivants: *ressembler à qqn, obéir à qqn, se plaindre à qqn, appartenir à qqn, mentir à qqn, nuire à qqn, pardonner à qqn...*

Exemple : Marie ressemble à son père.

#### 4.1.4. Complément circonstanciel

Le complément circonstanciel précise les circonstances dans lesquelles se déroule l'action exprimée par le verbe. Les compléments circonstanciels répondent aux questions : Où ? Quand ? Comment ? Pourquoi ? Combien ? Les compléments circonstanciels sont le plus souvent des groupes facultatifs mobiles et supprimables dans la phrase sans perte de sens. Il y a simplement une perte de précision. Dans ce cas-là ils s'appellent les circonstanciels des compléments de phrase. Voici des exemples :

*J'ai rencontré mon cousin à la médiathèque. → J'ai rencontré mon cousin.*

*Il va à l'école en courant. → Il va à l'école.*

Les phrases sans complément circonstanciel sont correctes. Elles ont subi une perte de précision, mais le sens des phrases reste.

Toutefois, les compléments circonstanciels ne peuvent pas être déplacés ou supprimés dans le cas des verbes de mouvement (aller, venir, partir). Dans ces cas-là les compléments circonstanciels font partie du groupe verbal. Voyez des exemples :

*Nous allons à Berlin.*

*Ils partiront dans un mois.*

Béchade (1986 : 195 – 196) remarque que la nature du complément circonstanciel peut être dérivée de différents groupes de mots : un substantif, un pronom, un infinitif, un adverbe ou un gérondif. Sa construction peut être :

- **indirecte** où une préposition ou une locution prépositionnelle introduit le complément circonstanciel (ex. Elle s'est levée **à** sept heures.)
- **directe** où les compléments circonstanciels ne sont pas introduits par une préposition. Ce sont des compléments exprimant surtout le lieu, le temps, la mesure ou la manière

(ex. *Il habite **rue d'Alsace**. Je suis montée en haut de la Tour Eiffel **trois fois**. ; Elle se repose **les jours fériés**.)*

Nous mettons évidemment l'accent sur la construction indirecte.

Béchade (1986 : 198 – 199) distingue les catégories sémantiques :

- de lieu – ces compléments précisent la localisation, la destination, la provenance ou l'itinéraire  
ex. Je suis *à la mer*.  
Nous partons *en France*.  
Elle vient *du Japon*.  
Ils vont *de Rennes à Paris*.
- de temps – ces compléments précisent une date, un moment donné ou une durée  
ex. Nous partons *dans un mois*.  
Il est absent *depuis cinq jours*.
- de cause – ces compléments précisent la raison pour laquelle se déroule l'action  
ex. Elle n'a pas pu partir au voyage, *faute d'argent*.
- de manière – ces compléments précisent la manière dont se déroule l'action  
ex. Le chat marche *à quatre pattes*.
- de moyen – ces compléments précisent le moyen utilisé pour réaliser l'action  
ex. J'irai *à pied*.  
Ils ont acheté leur maison *sans crédit*.
- de but – ces circonstances indiquent l'intention ou l'objectif visé par l'action  
ex. Il est sorti *pour sa promenade quotidienne*.
- de conséquence – ces circonstances expriment le résultat d'une action  
ex. Il a travaillé *trop peu pour réussir*.
- de concession ou d'opposition – ces circonstances s'utilisent lorsqu'une action n'entraîne pas le résultat attendu  
ex. Il est parti *malgré son père*.
- de condition - ces circonstances expriment dans laquelle condition l'action aura lieu  
ex. *Avec de la chance*, on réussira.
- d'accompagnement - ces circonstances indiquent avec ou sans qui une action a été réalisée  
ex. Je suis allé dîner *avec mes amis*.

#### 4.1.5. Complément d'agent

Béchade (1986 : 200) définit le complément d'agent comme un mot ou un groupe de mots indiquant l'origine du procès dans une phrase à la tournure passive ou de valeur passive (faire + infinitif, verbe pronominal + infinitif, verbe pronominal). Le complément d'agent peut être employé dans deux cas : dans la transformation passive et dans la périphrase factitive.

Le premier cas montre la transformation passive où le sujet de la phrase active est rejeté à la fin de la phrase passive et devient un complément formé de la préposition *par* ou *de* et le nom, alors que l'objet de la phrase active devient le sujet de la phrase passive. Le verbe obtient la forme passive. Voici un exemple :

*Un artiste inconnu a peint ce tableau. → Ce tableau a été peint par un artiste inconnu.*

Le deuxième cas présente la périphrase factitive où l'action n'est pas faite par le sujet, mais par quelqu'un d'autre exprimé par un complément d'agent. Dans la périphrase factitive, nous employons les verbes *faire* et *laisser* suivis d'un infinitif, qui y fonctionnent comme semi-auxiliaire, et le complément d'agent. Le complément d'agent est introduit le plus souvent par la préposition *par*, rarement par la préposition *de*. Voici quelques exemples :

*L'acteur s'est fait siffler par le public.* – le complément d'agent exprime une action concrète

*Il se fait aimer de tous.* – le complément d'agent exprime un sentiment

Darja Damić Bohač (2019 : 174) signale qu'il faut faire attention au profil syntaxique du verbe et à ses compléments.

Dans l'exemple « *Mon voisin fait construire une maison.* »

le verbe *construire* est transitif et s'il est complété par le complément d'objet direct *une maison*, la construction de l'agent doit être indirecte. Il y a deux possibilités de le faire :

- soit la construction dative (à + un nom)  
ex. *Mon voisin a fait construire une maison à un entrepreneur.*
- soit le complément d'agent (par + un nom)  
ex. *Mon voisin a fait construire une maison par un entrepreneur.*

Darja Damić Bohač (2019 : 177) remarque que les apprenants croatophones n'assimilent pas suffisamment la construction factitive, d'où viennent de nombreuses erreurs dans leurs productions en français.

#### 4.1.6. Complément du nom

Le complément du nom suit le nom qu'il modifie. Riegel, Pellat et Rioul (2007[1994] : 179) accentuent le rapport déterminatif (restrictif ou sélectif) parce que le complément du nom est nécessaire à l'identification du référent du groupe nominal.

Voici un exemple : *On a volé la voiture **de** Pierre.* → *La voiture de qui ?*

Selon Béchade (1986 : 204), la fonction de complément du nom peut être occupée par :

- un nom ou un groupe nominal  
ex. Il a visité le palais **du** président.
- un pronom  
ex. Ce projet requiert la participation **de** tous.
- un infinitif  
ex. Un spectacle **à** ne pas manquer
- un adverbe  
ex. La journée **d'**hier a été mouvementée.

Pellat, Fonvielle, Grevisse (2017 : 245 – 246) donnent des exemples où les prépositions ou les locutions prépositionnelles créent des sens très variés avec les éléments lexicaux :

- la possession ou l'appartenance : ex. le château **de** ma mère ; un devoir **à** lui
- la matière : ex. une robe **en** soie ; des murs **de** béton ; un cœur **d'**or
- la qualité : ex. l'homme **sans** qualités
- l'origine ou la provenance : le vin **de** Bordeaux
- l'accompagnement : une chatte **avec** ses petits
- la destination : l'argent **du/ pour** le voyage

Les apprenants croatophones doivent faire face aux difficultés dues à l'emploi et l'omission de l'article dans les compléments déterminatifs et aux interférences du croate. Darja Damić Bohač (2019 : 197) constate que les compléments déterminatifs de caractérisation correspondent aux adjectifs épithètes en croate (*fr. chien de chasse, hr. lovački pas*). Quant

aux compléments d'appartenance, en croate ils s'expriment de deux façons. Dans le premier exemple la forme croate est exprimée par le cas génitif française (*fr. la sœur de mon ami, hr. sestra moga prijateljja*). Si le complément déterminatif est réduit à un seul élément, la transformation adjectivale s'impose (*hr. prijateljjeva sestra*).

#### 4.1.7. Complément du pronom

Le complément du pronom peut se faire suivre d'un complément de détermination qui est toujours prépositionnel. Il s'agit seulement du pronom démonstratif en considérant que les pronoms personnels, possessifs et relatifs n'acceptent pas de détermination, constate Béchade (1986 : 210).

Le pronom est susceptible de se faire compléter par un nom, un pronom, un infinitif ou un adverbe. Les pronoms interrogatifs et indéfinis n'acceptent ni infinitif ni adverbe.

Le complément du pronom est, en général, introduit par la préposition **de** et par la locution prépositive **d'entre**.

*Le pronom démonstratif + de* peut introduire tous les compléments marquant les différents valeurs de sens.

Voici un exemple : Les deux sources de l'inspiration, *celle de la terre* et *celle de Dieu*, auront donné ce fleuve trouble.

*Les pronoms démonstratifs, interrogatifs et indéfinis + de* ou *d'entre* peuvent introduire un complément de sens partitif qui désigne un tout dont le pronom isole une partie.

Voici des exemples :

Je ne sais qui de nous deux cette conversation oppressait davantage.

Mais *certain* **d'entre** vous, peut-être, ont visité le musée d'Orsay ?

#### 4.1.8. Complément de l'adjectif

Le complément de l'adjectif est un groupe de mots qui détermine le sens de l'adjectif qualificatif. Un adjectif peut être complété par un complément déterminatif dont la forme ne peut être que prépositionnelle. Certains adjectifs sont inaptes à ce type de complémentation (ex. *intelligent, rond*), d'autres admettent les deux constructions (ex. *fier (de), fidèle (à)*).

Riegel, Pellat et Rioul (2007[1994] : 369) et Darja Damić Bohač (2019 : 201) classifient les adjectifs selon différentes prépositions qui les suivent :

- **à** : *accessible, agréable, allergique, apte, attentif, contraire, égal, enclin, étranger, extérieur, favorable, fidèle, identique, indifférent, intérieur, mauvais, pareil, prêt, réfractaire, semblable, ...*, ainsi que les comparatifs synthétiques latins *antérieur, inférieur, postérieur, supérieur, ultérieur*
- **de** : *adroit, âgé, amoureux, avide, capable, certain, conscient, content, coupable, curieux, différent, digne, exempt, fatigué, fier, fou, heureux, jaloux, las, libre, malheureux, plein, rempli, responsable, rouge, sûr, voisin, ...*
- **contre** : *assuré, furieux, monté, ...*
- **pour** : *bienveillant, célèbre, doué, mûr, taillé, utile, ...*
- **envers** : *agressif, cruel, généreux, indifférent, indulgent, ingrat, sévère, ...*
- **avec** : *aimable, brutal, conséquent, ...*
- **en** : *confiante, expert, faible, fécond, fort, ...*

Darja Damić Bohač (2019 : 201) constate que quelques adjectifs admettent les prépositions sans changement de sens (ex. aimable **avec** / **envers**, mauvais **à** / **pour**). Quelques-uns admettent deux constructions – avec ou sans complément, mais cela peut entraîner un changement de sens (ex. *être furieux, furieux contre qqn* ou *furieux de qqch*).

Dans les exemples suivants, le sens peut être contraire suivant le contexte : bon **pour** santé, mais bon **contre** la grippe.

L’auteure (2019 : 202) donne l’exemple où il ne faut pas confondre deux différentes fonctions syntaxiques : Ce livre est *facile à* lire. Dans cet exemple la préposition **à** introduit l’infinitif qui véhicule la fonction d’un complément de l’adjectif. Dans l’exemple suivant, la préposition **de** sert à introduire le sujet réel : Il est facile **de** lire ce livre.

Riegel, Pellat et Rioul (2007[1994] : 366) donnent un exemple du complément du superlatif qui est habituellement introduit par la préposition **de** à valeur partitive (ex. Ernest est *le plus pragmatique des* théoriciens. Plus rarement nous trouvons les exemples où le complément du superlatif est introduit par les prépositions **parmi** ou **entre** (ex. Il était *le meilleur parmi* les candidats / *d’entre* tous.)



Riegel, Pellat et Rioul (2007[1994] : 366) donne aussi les exemples pour les adverbes de quantité (*beaucoup, peu, plus, moins, ...*) suivis de la préposition **de** :

ex. Il y aura *beaucoup d'*appelés, mais *peu d'*élus.

#### 4.1.9. Complément de l'adverbe

L'adverbe peut avoir la fonction d'un complément circonstanciel. Il peut avoir la valeur d'une phrase ou d'une proposition. Sa place, ses compatibilités sémantiques et sa mobilité éventuelle dépendent d'un autre constituant de la phrase.

Riegel, Pellat et Rioul (2007[1994] : 377) mentionnent les trois cas où la place de l'adverbe dépend du terme auquel il se rattache :

- l'adverbe est directement placé devant l'adjectif ou l'adverbe qu'il modifie (ex. *trop jeune, très vite*)
- l'adverbe est directement placé devant le groupe (nominal ou prépositionnel) (ex. *Il est arrivé **tôt le matin.***)
- lorsqu'il modifie le verbe, l'adverbe est mobile dans les limites du groupe verbal (ex. *Il relit **soigneusement** sa copie. / Il relit sa copie **soigneusement.***)

Évidemment, nous nous concentrerons sur les exemples du deuxième type de dépendances. Voyons l'exemple suivant : Il est arrivé *juste **avant les autres.*** Puisque l'adverbe prend la place devant le groupe prépositionnel, ce groupe ne peut pas être déplacé.

Pellat, Fonvielle, Grevisse, (2017 : 250) remarquent que le complément de l'adverbe prend toujours la forme d'un groupe prépositionnel introduit par **à** ou **de**, ce qui fonctionne avec un nombre limité d'adverbes (*conformément, relativement, parallèlement, indépendamment, ...*).

Voici un exemple : Il a agi *conformément à* la loi.

## 5. Chapitre 4 : ANALYSE DU MANUEL DE FRANÇAIS *Le nouveau taxi ! 1*

Le manuel *Le nouveau taxi ! 1* (Capelle et Menand, 2008) est basé sur l'approche actionnelle et la grammaire est utilisée de façon explicite. L'accent est mis sur l'utilisation des documents actuels présentant le contenu culturel.

Ce manuel s'adresse aux adultes ou aux grands adolescents et à tous ceux qui souhaitent acquérir une compétence de communication suffisante pour satisfaire des échanges sociaux et des besoins concrets.

Selon le CECRL, le manuel *Le nouveau taxi ! 1* couvre le niveau A1, dite «le niveau découverte» du CECRL. Il peut être utilisé pour la préparation aux épreuves du DELF A1 et du DILF.

Ce manuel présente quatre aspects : thématique, fonctionnel, communicatif et actionnel. Il est organisé en neuf unités et contient 144 pages. Pour améliorer l'apprentissage et l'enseignement, les auteurs suggèrent aussi l'utilisation du cahier d'exercices et du guide pédagogique.

La page d'ouverture de chaque unité réunit et accentue les objectifs communicatifs et linguistiques. Toutes les unités contiennent quatre leçons. Chaque leçon est présentée sur une double page et contient un support visuel, un document déclencheur accompagné des tableaux de grammaire synthétiques intitulés *Grammaire*.

Les auteurs proposent des situations de communication et des mini tâches pour réinvestir les acquis, concrètement les tableaux appelés *Savoir dire, Découvrez, Communiquez* et *Prononcez*. À l'aide des enregistrements sur le DVD-Rom, les tableaux de grammaire et les actes de parole de la leçon, le travail sur la phonétique et la grammaire est facilité. En plus, à la fin de chaque unité il y a une double page qui s'appelle *Arrêt sur...* Elle aide les apprenants à s'ouvrir à la culture francophone.

Finalement, pour aider l'apprenant à faciliter la visualisation de la grammaire apprise, à la fin du manuel *Le mémento grammatical* présente le regroupement du contenu grammatical et montre l'emploi précis des éléments grammaticaux.

## 5.1. Traitement des prépositions et types d'exercices dans *le Nouveau taxi ! 1*

Dans le chapitre suivant, l'objectif est mis sur les leçons où les prépositions sont présentées de manière explicite. Comme nous l'avons déjà dit, chaque unité est partagée en quatre leçons dont la quatrième sert à introduire l'aspect culturel.

Dans la leçon 2 de l'Unité 1, les prépositions sont introduites de manière explicite dans le tableau *Grammaire* à la page 16. Les objectifs linguistiques de cette leçon sont l'apprentissage de l'article défini au singulier ainsi que l'apprentissage du genre des noms et des adjectifs complétés par l'introduction des prépositions. Les prépositions sont introduites avec les noms de pays ou de ville. Voici les exemples donnés:

<b>Prépositions + nom de pays et de ville</b>
<b>En + pays féminin</b> la France : J'habite <i>en</i> France. l'Italie : J'habite <i>en</i> Italie.
<b>Au + pays masculin</b> le Japon : J'habite <i>au</i> Japon.
<b>À + ville</b> Il habite <i>à</i> Paris, <i>à</i> Rome, <i>à</i> Tokyo.

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Unité 1, p. 16)

L'exercice 4, qui suit le tableau, demande de compléter les phrases suivantes avec *en* ou *au*.

- Jun habite à Tokyo ... Japon. (le Japon)
- François habite à Bruxelles ... Belgique. (la Belgique)
- Carlos habite à Madrid ... Espagne. (l'Espagne)
- Claudia habite à Vienne ... Autriche. (l'Autriche)

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Unité 1, p. 17)

Dans cet exercice les apprenants pratiquent les deux prépositions apprises avec le genre de noms de pays écrits entre parenthèses. L'objectif de cette activité est de déduire que nous utilisons *en* avec un nom de pays féminin et *au* avec un nom de pays masculin.

Le dialogue dans la leçon 3 *Ça va bien ?* se réalise entre deux personnes qui s'échangent des informations personnelles. Quelques informations portent la réponse formée de la préposition **à** ou **au**. Dans ce dialogue la préposition **avec** est aussi introduite de manière implicite. Les auteurs n'expliquent encore la construction de l'article contracté.

Voyez quelques phrases de dialogue :

- Je vais bien, merci... J'habite **à** Montréal, maintenant, **avec** ma femme.

- **Au** Canada ?

- Oui, oui, **au** Canada.

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Unité 1, p. 18)

Après l'écoute des enregistrements 14 – 17, qui poursuivent ce dialogue, les apprenants font l'exercice 1 : *Qui a la parole ?*. Dans l'exercice le tableau donne des réponses.

Qui dit...	C'est...	À qui ?
Bonjour.	Mme Lebon	<b>à</b> M. Legrand
Salut.	David	<b>à</b> Céline
Comment allez-vous ?	...	...
Tu vas bien ?		
Et vous ?		
Et toi ?		
Et votre bébé ?		
Comment va ton ami ?		

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Unité 1, p. 18)

Dans la troisième colonne de manière implicite la préposition **à** est introduite en fonction du complément d'objet indirect. Dans la deuxième partie de cet exercice il faut répondre aux questions suivantes. Ces questions aident à comprendre mieux l'emploi des verbes, des prépositions et des pronoms personnels datifs *lui* et *leur*. Dans la leçon 4, page 20 d'*Arrêt sur...* un site Internet relie des personnes qui se présentent en quelques phrases. L'exercice 1, page 20 est destiné à utiliser les prépositions et, en même temps, réviser nos connaissances de la géographie.

p. 20, Ex. 1 : Lisez les 5 messages. Dites pourquoi Diouf, Antoine, Marion, Pauline et Sandro parlent français.

L'exemple donné : Diouf habite **au** Sénégal, **à** Dakar. → **À** Dakar, un Sénégalais ou une Sénégalaise parle français.

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Unité 1, p. 20)

De cette façon il faut faire pour chaque personne. Les pays sont différents alors qu'il faut employer différentes prépositions.

Dans le cahier d'exercices, les auteurs (2008 : 7) suggèrent deux exercices dont l'objectif principal est la pratique des prépositions.

Exercice 5. A. Observez et complétez :

1. la Suisse, la Belgique, la Pologne → en Suisse, \_\_\_\_\_ Belgique, \_\_\_\_\_ Pologne
2. le Portugal, le Mexique, le Japon → au Portugal, \_\_\_\_\_ Mexique, \_\_\_\_\_ Japon
3. l'Espagne, l'Allemagne, l'Autriche → en Espagne, \_\_\_\_\_ Allemagne, \_\_\_\_\_ Autriche

B. Complétez :

1. La ville de Genève est \_\_\_\_\_ Suisse.
2. Lisbonne est \_\_\_\_\_ Portugal.
3. Madrid est \_\_\_\_\_ Espagne.
4. Varsovie est \_\_\_\_\_ Pologne.
5. La ville de Puebla est \_\_\_\_\_ Mexique.
6. Tokyo est \_\_\_\_\_ Japon.

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Cahier d'exercices, p. 7)

Cet exercice est divisé en deux parties. La partie A sert à améliorer l'utilisation systématique des prépositions **à** ou **en** avec les noms de pays. À l'aide de la partie A, les apprenants exercent l'utilisation des prépositions dans les phrases données dans la partie B.

p. 7, Ex. 7 : Il y quatre cartes de visite avec le nom d'une personne, son adresse, la ville et le pays. Il faut écrire la nationalité et répondre où habite cette personne en utilisant les prépositions avec les noms de pays et de ville.

Voici un exemple :

Maria – Pilar GOMEZ  
Plaça de Catalunya, 27  
08000 Barcelone (Espagne)

→ Maria – Pilar Gomez est espagnole. Elle habite à Barcelone, en Espagne.

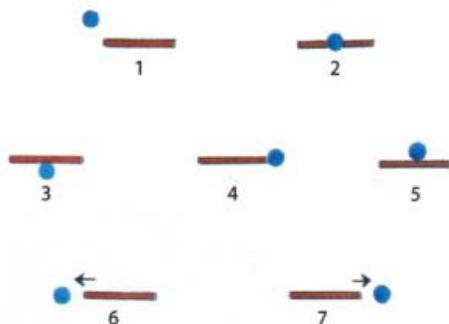
(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Cahier d'exercices, p. 7)

L'unité 2 sous le nom *Portraits* est consacrée à l'identification et la description des objets, mais aussi à l'apprentissage de l'orientation dans l'espace.

Dans la leçon 5 intitulée *Trouvez l'objet* il y a une illustration accompagné d'un dialogue où deux personnes parlent au téléphone. Dans le dialogue les objets sont positionnés dans une chambre. Ce dialogue est accompagné d'une illustration qui suit la description de la chambre. Les auteurs du guide pédagogique (2008 : 30) conseillent qu'au premier les apprenants écoutent le dialogue et puis le lisent en montrant les objets sur l'illustration.

Dans l'exercice suivant les dessins et les prépositions doivent être associés. Associez les mots :

a. contre   b. sous   c. sur   d. dans   e. à droite (de)   f. à gauche (de)   g. à côté (de)



(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Unité 2, p. 24)

Les apprenants peuvent se référer au tableau du *Savoir-dire* à la page 25 pour montrer et situer des objets. Voici deux exemples :

- Les livres sont **sur** l'étagère.

- Ils sont dans la chambre, sous l'étagère **à côté de** la fenêtre.

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Unité 2, p. 25)

Au-dessous de ce tableau se trouve l'exercice 2 qui demande de trouver l'objet à l'aide de l'illustration aux pages 24 – 25.

Exemple : C'est **sous** la table, **sur** la chaise. → C'est un téléphone.

L'objectif de cet exercice est l'utilisation de l'article indéfini, mais premièrement les apprenants doivent comprendre les prépositions pour reconnaître l'objet.

Les exemples suivants sont :

a. C'est **à gauche de** la fenêtre, **au –dessus des** fleurs. Ce sont...

b. C'est **sur** la table. Ce sont...

c. C'est **à droite du** lit, **contre** le mur. C'est ...

d. C'est **entre** le fauteuil et la table. C'est ...

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Unité 2, p. 25)

Les auteurs du guide pédagogique (2008 : 31) proposent aussi l'activité interactive *À vous !*, page 25. Il s'agit d'un exercice qui se fait à deux. L'un dessine une pièce et la décrit, l'autre la dessine en suivant la description, puis ils comparent les dessins.

p. 32 Savoir-faire, Exercice 2: Chez le frère / la sœur de votre ami(e), vous avez une très jolie chambre. Écrivez un e-mail à une personne de votre famille pour décrire votre chambre.

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Unité 2, p. 32)

Dans cet exercice les apprenants peuvent employer toutes les prépositions apprises dans l'unité 2 et répéter le nouveau lexique lié aux meubles.

L'unité 3 est consacrée aux informations touristiques. Les objectifs linguistiques de cette unité sont alors l'orientation sur un plan ou sur une carte alors que l'utilisation des prépositions de lieu dans les itinéraires et avec les moyens de transport. Évidemment, les prépositions sont au centre de l'apprentissage dans cette unité.

La leçon 9 commence avec un e-mail où le responsable de l'agence pour le logement répond à une personne qui cherche un appartement à louer. Cet e-mail est accompagné d'une annonce et un plan d'appartement dessiné. Le responsable a décrit l'appartement de manière détaillée. Chaque pièce est située dans l'appartement et décrite avec les prépositions. Dans cette leçon les apprenants apprennent les nouvelles locutions prépositionnelles comme *en face de, au coin de, au bout de, près de*. L'exercice 3 aide les apprenants à visualiser ces locutions à l'aide des dessins.

p. 34, *Entraînez-vous* : Les apprenants peuvent observer l'article contracté formé de la préposition à et l'article défini devant les étages proposées. Voyez des exemples : *au rez-de-chaussée, au premier / deuxième / troisième étage*.

p. 35, Grammaire : Il faut attirer l'attention sur les prépositions suivies par un nom.

Voici les exemples suivants :

*En face de* la cuisine, vous avez la salle de bains.

La chambre est *au bout du* couloir.

Vous avez deux placards *dans* l'appartement.

Je cherche un appartement *avec* deux chambres *pour* ma fille.

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Unité 3, p. 35)

L'objectif de l'exercice 6, page 35 est la pratique des nouvelles prépositions apprises. Une annonce et un plan de l'appartement sont présentés et il faut jouer la scène. Un apprenant cherche un appartement à louer et l'autre répond à ses questions.

La leçon 10, intitulée *C'est par où ?*, contient un dialogue où une personne est perdue à Paris et demande l'itinéraire. L'autre personne lui donne les directions en utilisant des prépositions variées. Voyez quelques phrases :

- Allez-y *en* bus ou *à* vélo : il y a des Vélib, *au coin de* la rue.



- ... et prenez la rue Scribe **en face de** vous. Tournez **à gauche dans** la rue Auber. Passez **devant** la poste et la banque et vous arrivez place **de** l'Opéra.

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Unité 3, p. 36)

Dans ce dialogue les apprenants peuvent remarquer l'utilisation des prépositions **en** ou **à** pour exprimer le moyen de transport. Le tableau *Grammaire*, page 36 réunit d'autres exemples des moyens de transport : **à** pied, **à** vélo, **à** moto, **en** voiture, **en** bus, **en** taxi. Les moyens de transport sont aussi présentés à la page 37. Cet exercice permet aussi d'exprimer son expérience en répondant à la question suivante : *Comment allez-vous à l'école ou au travail ?*

Dans le même tableau de *Grammaire* il y a aussi des exemples de l'article contracté avec les prépositions **à** et **de**: **au** musée, **à la** gare ; le musée **du** Louvre, le coin **de la** rue.

La leçon 11, page 38 continue avec l'utilisation de différentes prépositions et avec l'apprentissage des nouvelles locutions prépositionnelles comme celles avec les points cardinaux (**au nord de**, **au sud de**, **à l'ouest**, **à l'est**).

p. 42, Ex. 2 : Il y a un plan d'un appartement. Il faut écrire un e-mail à un(e) ami(e) et décrire votre nouvel appartement en regardant ce plan.

p. 42, Ex. 3 : Vous êtes étudiant à Strasbourg.

a. Place du Vieux-Marché-aux-Vins, un touriste vous demande où se trouve la rue des Étudiants. Regardez le plan et indiquez-lui le chemin.

b. Au coin de la rue Sainte-Hélène et de la rue du Savon, un autre touriste vous demande où se trouve la place de la Cathédrale. Regardez le plan et indiquez-lui le chemin. Les auteurs proposent jouer les deux scènes avec notre voisin(e).



(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Unité 3, p. 42)

Dans le cahier d'exercices il y a plusieurs exercices dont l'objectif essentiel est l'emploi des prépositions.

p. 18, Ex. 2 : Regardez un plan d'un appartement. À côté de lui, il y a une description où se trouve chaque pièce. Identifiez et écrivez le nom de chaque pièce au plan de cet appartement.



(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Cahier d'exercice, p. 18)

p. 18, Ex. 3 exerce la compréhension des réponses qui contiennent les prépositions de lieu. Les apprenants doivent alors créer des questions correspondantes. Voici des exemples :

- L'appartement est **au** troisième étage ? → Où est l'appartement ?

1. \_\_\_\_\_ → - La chambre est **au bout du** couloir.
2. \_\_\_\_\_ → - La cuisine se trouve **à droite de** l'entrée.
3. \_\_\_\_\_ → - Les toilettes sont **en face de** la salle de bains.
4. \_\_\_\_\_ → - Les placards sont **dans** le salon.
5. \_\_\_\_\_ → - L'immeuble se trouve **au coin de** la rue.

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Cahier d'exercice, p. 18)

Dans cet exercice les prépositions ne sont pas l'objectif essentiel, mais pourtant les apprenants doivent les bien comprendre pour trouver la bonne question.

p. 19, Ex. 4 : Complétez le texte avec *à droite*, *dans*, *au coin* et *au bout*.

L'immeuble est \_\_\_\_\_ de l'avenue Albert 1<sup>er</sup> et de la rue du Palais. C'est un immeuble ancien de trois étages. L'appartement est au deuxième et, \_\_\_\_\_

l'appartement, il y a trois pièces. La chambre, la salle de bains et les toilettes sont \_\_\_\_\_ de l'entrée et, \_\_\_\_\_ du couloir, il y a le salon et la cuisine. Il y a des placards \_\_\_\_\_ les chambres.

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Cahier d'exercice, p. 19)

p. 21, Ex. 5 : Faites les questions avec les mots donnés. Le but final de cet exercice est de reconnaître le groupe prépositionnel et le remplacer avec le pronom *y*.

Exemple : vous – aller – école – rollers → - Vous allez **à l'école** comment ? – J'y vais en rollers.

1. vous – passer – poste – voiture → \_\_\_\_\_

2. tu – aller – gare – pied → \_\_\_\_\_

3. elle – aller – Strasbourg – bus → \_\_\_\_\_

4. ils – aller – musée – métro → \_\_\_\_\_

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Cahier d'exercice, p. 21)

L'exercice 6 demande de compléter avec l'article contracté :

1. Ils vont \_\_\_\_\_ musée \_\_\_\_\_ Louvre.

2. Ils arrivent \_\_\_\_\_ poste \_\_\_\_\_ rue de Rennes.

3. Ils vont \_\_\_\_\_ entrée \_\_\_\_\_ pyramide.

4. Nous entrons dans la cour \_\_\_\_\_ école.

5. Allez jusqu' \_\_\_\_\_ pont, traversez et continuez jusqu' \_\_\_\_\_ opéra.

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Cahier d'exercice, p. 21)

p. 23, Ex. 4 : Employez les prépositions *au bord de*, *en*, *au sud de*, *à* et *au centre de* dans le texte.

Vous arrivez \_\_\_\_\_ bateau et vous allez \_\_\_\_\_ bus \_\_\_\_\_ votre hôtel, le Calypso. Cet hôtel est à Saint-Pierre : c'est \_\_\_\_\_ l'île, \_\_\_\_\_ la mer ; vous avez

une chambre avec une terrasse. Vous visitez Saint-Pierre \_\_\_\_\_ pied et vous allez \_\_\_\_\_ l'île \_\_\_\_\_ hélicoptère.

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Cahier d'exercice, p. 23)

À la page 24 il y a un simple exercice où les apprenants lisent les dialogues et indiquent sur le plan où sont les lieux suivants : 1. la poste ; 2. la gare ; 3. la musée des Beaux-Arts ; 4. l'office de tourisme.



- La poste ? Ce n'est pas loin. Vous tournez à gauche là et vous continuez tout droit. C'est la première... non... la deuxième rue à gauche. Elle est à droite au coin de l'avenue de Paris et de la rue de Rome.

- Tu y vas comment ? En voiture. Bon alors, prends la première rue à droite et ensuite tourne à gauche, rue de la Mer. Passe devant la place d'Italie, continue tout droit et prends la première à gauche. La gare est sur la droite, entre la rue de la Mer et la rue de Vienne.

- D'accord. Alors, je tourne à gauche, avenue de Paris, et ensuite je prends la deuxième à droite, la rue de Rome. Je tourne à gauche, rue de Nice, et le musée est sur la droite dans cette rue. C'est bon ?

- L'office de tourisme ? Non, c'est à côté d'ici. Continuez tout droit et, là, vous arrivez place d'Italie. Traversez la place et allez à gauche. C'est au coin de la rue de Vienne et de la place d'Italie.

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Cahier d'exercice, p. 24)

Dans l'unité 4, nommé *Au rythme du temps*, les leçons sont concentrées sur l'indication de l'heure et des moments dans le temps. Dans la leçon 13 le dialogue *Un aller simple*, sert à introduire la préposition *à* pour indiquer l'heure. Voici une phrase : - Alors... Il y a un train *à* 7h 18... un autre *à* 8h 46... *à* 9h 22...

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Unité 4, p. 46)

Dans le tableau de *Grammaire* les auteurs donne un autre exemple en utilisant le verbe *partir* avec la préposition *à* :

- Le train *part à* quelle heure ?

- À 7h 18.

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Unité 4, p. 46)

Dans la leçon 14 *À Londres* il y a un autre dialogue où les apprenants peuvent remarquer les prépositions utilisées pour situer dans le temps. Voici des exemples : - Non, je vais **à** Paris **du** lundi **au** mercredi seulement. Les apprenant peuvent ainsi conclure que la préposition **de** remarque le début et la préposition **à** la fin d'une période.

La leçon 15 *Le dimanche matin* est consacrée à l'apprentissage de différentes activités, notamment le sport.

p. 50, *Grammaire* précise les prépositions qu'il faut employer avec le verbe *faire* et avec le verbe *jouer*.

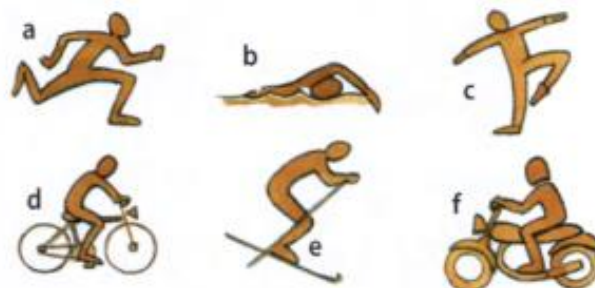
Faire (de), jouer (à) + nom de sport
Nous faisons <b>du</b> vélo, <b>de la</b> natation et <b>de l'</b> athlétisme.
Nous jouons <b>au</b> foot.

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Unité 4, p. 50)

p. 51, Ex. 5 se réfère à ce tableau. L'exercice demande d'associer chaque dessin à sa légende et de décrire ce que font les personnages en utilisant le verbe *faire* et la préposition **de**.

Exemple : le tennis → Il fait du tennis.

1. le ski 2. la moto 3. l'athlétisme 4. la natation 5. le vélo 6. la gymnastique



(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Unité 4, p. 51)

Dans le cahier d'exercices les auteurs suggèrent l'exercice 5. Il s'agit d'un exercice à trous où il faut compléter les phrases avec les prépositions ou avec les articles définis devant les noms. Les mots qui manquent ne sont pas proposés, les apprenants les doivent deviner seuls.

Lui, il travaille tous \_\_\_\_\_ jours, du lundi au vendredi. Il part tôt \_\_\_\_\_ matin, \_\_\_\_\_ 6 heures 30 et il rentre tard \_\_\_\_\_ soir. Elle, elle travaille \_\_\_\_\_ lundi \_\_\_\_\_ jeudi, quatre jours \_\_\_\_\_ semaine. \_\_\_\_\_ reste de la semaine, elle est chez elle.

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Cahier d'exercice, p. 29)

p. 32, Ex. 4 il y a cinq dessins dont chacun représente un sport. Il faut répondre à la question : *Quel sport est-ce qu'ils font ?*

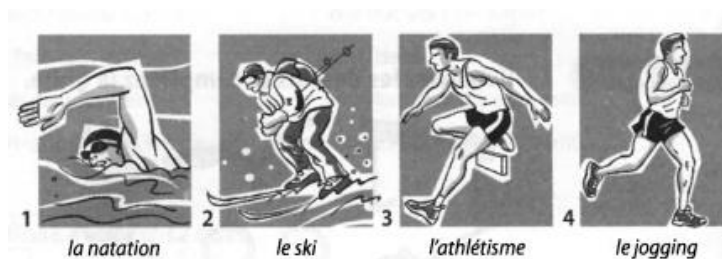
Exemple :



le footing

→ Ils *font du* footing.

Les autres exemples sont :



(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Cahier d'exercice, p. 32)

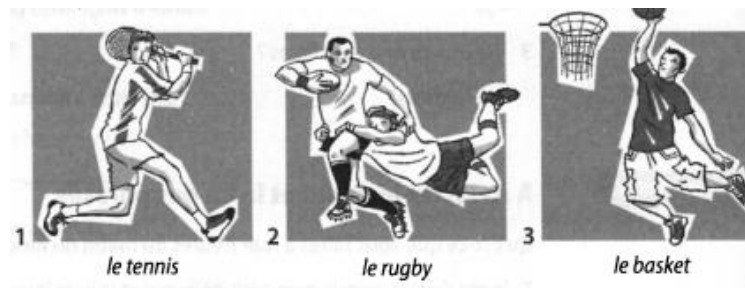
p. 32, Ex. 5 demande la réponse à la question : *À quoi est-ce qu'ils jouent ?*



le football

→ Vous *jouez au* foot.

Les autres exemples sont :



(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Cahier d'exercice, p. 32)

L'unité 5, intitulée *La vie de tous les jours*, parle des besoins et habitudes alimentaires. Les objectifs essentiels sont alors la création de la liste de courses et la description de la journée et des fêtes traditionnelles. Dans cette unité les prépositions ne sont pas au centre de l'apprentissage. Cependant, il y en a quelques-unes utilisées pour indiquer la durée. La leçon 19 représente une lettre pour Léa dans laquelle les apprenants peuvent remarquer l'utilisation des prépositions pour exprimer la durée future. Cette utilisation est aussi présentée dans le tableau de *Grammaire*. Voici des exemples :

<b><i>Pour et dans + durée future</i></b>
- Ils sont partis <b><i>pour</i></b> combien de temps ? - <b><i>Pour</i></b> deux jours.
- Ils rentrent quand/ <b><i>dans</i></b> combien de temps ? - <b><i>Dans</i></b> une semaine.

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Unité 5, p. 60)

L'unité 6 est intitulé *Vivre avec les autres*. Ses objectifs essentiels sont plutôt la permission, le conseil, l'organisation d'une réunion ou d'une soirée. Évidemment, les prépositions ne sont pas trop incluses dans cette unité. Cependant, dans cette unité les apprenants approfondissent leur connaissance du complément d'objet indirect.

Dans le tableau de *Grammaire*, page 66 les auteurs présentent les pronoms en fonction du complément indirect accompagnés de l'impératif. Les apprenants remarquent alors les verbes suivis de la préposition **à** et qui servent à créer un COI.

Les auteurs donnent des exemples et expliquent:

On utilise les pronoms COI avec des verbes comme donner / téléphoner / parler ( <b>à</b> quelqu'un) ou acheter ( <b>pour</b> quelqu'un).		
1 <sup>re</sup> pers.	Parle- <i>moi</i> .	Téléphone- <i>nous</i> demain.
2 <sup>e</sup> pers.	Achète- <i>toi</i> un pull.	Achetez- <i>vous</i> une voiture.
3 <sup>e</sup> pers.	Téléphonez- <i>lui</i> .	Donnez- <i>leur</i> votre adresse.
! Les pronoms COI se placent après l'impératif à la forme affirmative.		

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Unité 6, p. 66)

En outre, les pronoms en fonction du complément d'objet indirect sont expliqués à la page 70 dans le tableau de *Grammaire*.

On utilise les pronoms COI avec les verbes suivi de la préposition à (construction indirecte).		
	singulier	pluriel
3 <sup>e</sup> pers.	<b>lui</b> - On offre un cadeau <b>à Colette</b> ? - Oui, on <i>lui</i> offre un cadeau.	<b>leur</b> - Tu téléphones <b>à tes amis</b> ? - Non, je ne <i>leur</i> téléphone pas.

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Unité 6, p. 70)

p. 71, Ex. 3. Dans cinq phrases données les COI doivent être remplacés par des pronoms **lui** ou **leur**.

1. – Elle a écrit à ses parents ? – Non, elle ne leur a pas écrit.
2. – Tu offres des fleurs à ta femme ? – Oui, je lui offre des fleurs.
3. – Vous faites un cadeau à Thomas ? – Non, ...
4. – Tu téléphones à tes amis pour ce week-end ? – Oui,...
5. – Ils parlent au directeur ce matin ? – Non, ...

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Unité 6, p. 71)

Dans le cahier d'exercice il y a quelques exercices pour la pratique l'emploi des pronoms en fonction du COI.



p. 54, Ex. 5 : Posez la question qui correspond à la réponse donnée. Cet exercice donne une dose de liberté pour exprimer les compléments d'objets indirects ou, tout simplement, les apprenants peuvent laisser les pronoms en fonction de COI.

1. - \_\_\_\_\_

- Je lui ai offert un livre d'art.

2. - \_\_\_\_\_

- Ils leur ont donné des fleurs.

3. - \_\_\_\_\_

- Nous leur avons apporté des chocolats.

4. - \_\_\_\_\_

- Elle leur a offert des gâteaux.

5. - \_\_\_\_\_

- Je lui ai envoyé une lettre et un petit cadeau pour lui dire merci.

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Cahier d'exercice, p. 54)

p. 55, Ex. 7 sert à pratiquer les verbes suivis par les pronoms personnels en fonction du COD ou COI.

1. – Vous avez le cadeau pour Titia ?

- Non, \_\_\_\_\_

2. – Elle écrit à Pawel pour son anniversaire ?

- Oui, \_\_\_\_\_

3. – Ils connaissent mes deux frères ?

- Non, \_\_\_\_\_

4. - Tu téléphones à Caroline et Alex pour ce soir ?

- Oui, \_\_\_\_\_

5. – On prend le train à 21 h 15 ?

- Non, \_\_\_\_\_

6. – Il quitte l'agence cette semaine ?

- Oui, \_\_\_\_\_

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Cahier d'exercice, p. 55)

L'unité 7, intitulée *Un peu, beaucoup, passionnément...*, parle sur la quantité, les conseils, les goûts et les habitudes. La seule préposition qui est constamment pratiquée dans toute l'unité est la préposition **de**. Si les adverbes exprimant la quantité (*beaucoup, peu, trop, assez*) sont suivis par un nom, les noms sont précédés par la préposition **de**.

Voici les exemples présentés dans le tableau de *Grammaire*, page 80.

Il y a trop <b>de</b> voitures.
Il y a assez <b>de</b> choses à faire.
Il n'y a pas assez <b>d'</b> espaces verts.

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Unité 7, p. 80)

p. 68, Cahier d'exercices, Ex. 3 : Écrivez une carte postale en répondant aux questions suivantes :

- Où êtes-vous en vacances : à la campagne, à la mer, à la montagne ... ?
- Comment voyagez-vous : en train, en voiture ... ?
- Où dormez-vous : à l'hôtel, chez des amis... ?
- Que faites-vous pendant ces vacances : plage, repos, visites, sport... ?
- Comment se passent vos vacances ?

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Cahier d'exercices, p. 68)

Pour répondre à certaines questions, les apprenants emploient différentes prépositions. Cet exercice est bon pour réviser toutes les prépositions apprises.

Dans l'unité 8 sous le nom *Tout le monde en parle*, les leçons sont consacrées aux verbes au passé. Pour situer les situations dans le temps, les apprenants emploient aussi certaines prépositions. Quelques-unes sont présentées dans le tableau de *Grammaire*, page 92.

Le moment	La durée
<i>en</i> 2000	<i>de</i> 1994 à 1996
<i>à partir de</i> seize ans	<i>jusqu'en</i> 96

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Unité 8, p. 92)

À la page 93 les auteurs proposent l'exercice 3 nommé *La vie amoureuse de Rodin*. Il s'agit de l'exercice où il faut écrire un texte qui résume la vie amoureuse d'Auguste Rodin en partant des dates et des indications données. Les apprenants doivent utiliser les mots **le, en, de ... à, jusqu'en, à partir de, ... plus tard** pour situer des événements dans le temps. Le texte doit être écrit au passé composé.

12 novembre	Il naît à Paris.
1864	Il rencontre Rose Beuret.
1864 – 1917	Ils vivent ensemble.
1866	Ils ont un enfant.
1883	Il rencontre Camille Claudel.
1883 - 1898	Ils ont une histoire d'amour.

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Unité 8, p. 93)

Dans le même tableau de *Grammaire* les auteurs remarquent que la préposition **pour** suivie d'un infinitif sert à exprimer le but. Voici l'exemple donné : J'étais en Irlande **pour** apprendre l'anglais.

p. 93, Ex. 4 : *C'est évident !* Utilisez la préposition **pour** + *infinitif*. L'exercice permet aux apprenants d'imaginer la réponse à chacune des questions de l'activité.

1. Pourquoi est-ce qu'elle est partie en Afrique ?
2. Pourquoi est-ce que tu as téléphoné ?
3. Pourquoi est-ce que vous venez à vélo et pas en voiture ?

4. Pourquoi est-ce qu'il va dans une école de langues ?

5. Pourquoi est-ce que tu vas au supermarché ?

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Unité 8, p. 93)

p. 75, Cahier d'exercices, Ex. 3 : Complétez les phrases avec les mots qui manquent. Les apprenants doivent les trouver selon le sens logique.

1. Ça s'est passé \_\_\_\_\_ 2003. C'était \_\_\_\_\_ 21 mars, je m'en souviens bien.
2. \_\_\_\_\_ 2000 \_\_\_\_\_ 2002 j'ai habité à Paris.
3. Je suis arrivé à Lyon \_\_\_\_\_ 2002- J'y suis resté \_\_\_\_\_ 2006.
4. J'ai travaillé \_\_\_\_\_ de 18 ans.
5. Je l'ai rencontrée \_\_\_\_\_ 2000 et j'ai connu son mari deux ans \_\_\_\_\_.
6. Je suis parti en Espagne \_\_\_\_\_ 1998. Trois ans \_\_\_\_\_, je suis revenu en France.
7. Il a travaillé \_\_\_\_\_ 70 ans.
8. Elle a vécu en France \_\_\_\_\_ 2000 \_\_\_\_\_ 2006.

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Cahier d'exercice, p. 75)

p.76, Ex. 6 : Imaginez dans quel but ils font tout ça. Cet exercice est bon pour pratiquer la préposition et pour évoquer la créativité chez les apprenants.

Elle est allée à Londres **pour** vivre dans une famille anglaise.

1. Ils sont allés vivre à la campagne \_\_\_\_\_.
2. J'écris à mes amies \_\_\_\_\_.
3. Nous apprenons l'espagnol \_\_\_\_\_.
4. Elles sont parties en vacances en Italie \_\_\_\_\_.
5. Vous allez au restaurant \_\_\_\_\_.

(Extrait de *Le Nouveau Taxi ! 1*, Cahier d'exercice, p. 76)

## 6. Chapitre 5 : ANALYSE DU MANUEL DE FRANÇAIS *Alter Ego +*

Le manuel *Alter ego+* (Berthet, Daill, Hugot, 2012) s'adresse aux apprenants adultes ou grands adolescents. Les objectifs essentiels des thèmes sont de susciter chez les apprenants un réel intérêt pour la société française et le monde francophone pour que les apprenants puissent développer des savoir-faire et savoir-être indispensables à toute communication réussie. Les auteurs ont créé des supports variés et proches de la vie. Le manuel donne de nombreuses opportunités d'interagir dans des situations applicables de façon créative et ludique.

Les documents authentiques utilisés dans différents domaines favorisent la motivation les savoir-faire chez les apprenants qui l'amènent petit à petit vers l'autonomie. Les quatre compétences langagières du CECRL sont appliquées de manière rigoureuse, c'est-à-dire les contenus pragmatiques et linguistiques sont travaillés et enrichis de manière progressive dans différents contextes.

Il y a au total 9 dossiers divisés en 3 leçons. Dans les pages sous le titre *Mode d'emploi* les auteurs décrivent le déroulement d'un dossier. Le début d'un dossier commence avec une page d'ouverture où l'enseignant et l'apprenant peuvent voir le sommaire du dossier, les activités de phonie-graphie et le lexique correspondant. La double page titré *Carnet du voyage* sert à élargir les connaissances ludiques, culturelles et interculturelles.

À la fin de chaque leçon, la double page nommée *S'exercer* sert à aider les apprenants à vérifier et à systématiser des acquis grammaticaux, lexicaux et pragmatiques tandis que la page *DELFL* sert à tester toutes les quatre compétences et s'entraîner à l'examen.

Chaque leçon indique l'objectif pragmatique visé et le document déclencheur écrit et/ou oral. Après le document déclencheur les apprenants voient des parcours de compréhension des documents accompagnés des exercices phonétiques avec l'approche interculturelle et l'accent mis sur la production finale. Le *Point Langue* aide les apprenants à conceptualiser et assimiler des contenus linguistiques. À côté du titre, les auteurs proposent les pages qui renvoient au *Précis grammatical* à la fin du manuel. Au bas du *Point Langue* il y a aussi des pages suggérées qui renvoient aux exercices grammaticaux à la page *S'exercer*. Dans chaque leçon il y a au moins un *Aide-mémoire* qui sert à retenir l'essentiel de la leçon donnée.

## 6.1. Traitement des prépositions et types d'exercices dans l'*Alter ego* +

Le manuel commence avec le dossier 0 qui est une initiation à la langue française. On y apprend à se présenter. Dans ce dossier les prépositions ne sont pas encore présentées. Les prépositions sont introduites dans le dossier 1, notamment la leçon 3. L'objectif principal est l'apprentissage des prépositions avec les noms de pays et de ville pour que les apprenants puissent indiquer les lieux de naissance. Dans le tableau *Point Langue* les auteurs suggèrent d'écouter l'enregistrement en observant la liste des pays donnés.

Voici le tableau *Point Langue* :

POINT Langue			
Les prépositions + noms de pays pour indiquer le pays de naissance/domicile			
a) 44 – 45 : Réécoutez les candidats et complétez.		b) Observez et complétez.	
<b>La</b> Tunisie <b>L'</b> Italie <b>Le</b> Sénégal <b>Le</b> Canada <b>Les</b> États-Unis Madagascar	J'habite Je suis né(e) Je vis	... Tunisie <b>en</b> Italie ... Sénégal ... Canada ... États-Unis ... Madagascar	– On utilise : - ... pour un nom de pays féminin et pour un pays commençant par une voyelle ; - ... pour un nom de pays masculin ; - ... pour un nom de pays pluriel.  – Pour certains pays, on utilise <i>à</i> , comme pour les villes. Madagascar → J'habite <i>à</i> Madagascar. Singapour → Je suis né <i>à</i> Singapour.

(Extrait d'*Alter ego* +, Dossier 1, p. 35)

Dans le guide pédagogique (2012 : 35 – 36) les auteurs proposent qu'après l'écoute de l'enregistrement 44 – 45, l'enseignant fasse remarquer aux apprenants que les candidats habitent dans des lieux très différents, mais tous francophones. Ils observent aussi qu'il y a plusieurs manières de dire son lieu de naissance: « *j'habite/ je suis né/ je vis* ». Le plus important dans ce tableau est de faire la remarque qu'en fonction des pays, la préposition se change. Après la colonne gauche où les pays sont précédés de l'article qui leur correspond, l'apprenant complète la colonne droite. À partir de l'observation de différents articles et prépositions utilisés, les apprenants complètent les règles grammaticales.

p. 41, Ex. 13 : Choisissez la préposition correcte.

J'ai des amis du monde entier !

1. David est américain, il est né (en – au – aux) États-Unis.
2. Ling est née à Pékin, (en – au – aux) Chine. Elle est mariée avec un Français et elle vit (en – au – aux) France.
3. Angelica habite (en – au – aux) Angleterre, mais elle est née (en – au – aux) Canada.
4. Abdel travaille six mois (en – au – aux) Suisse et six mois (en – au – aux) Maroc.
5. Anna est polonaise, elle est née à Varsovie, (en – au – aux) Pologne, mais elle habite (en – au – aux) Pays-Bas.

(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 1, p. 41)

p. 16, Cahier d'activités, Ex. 3 : Choisissez le pays dans la liste et de compléter les informations :

le Maroc – l'Italie – les États-Unis – la Pologne – l'Espagne – le Brésil – la France

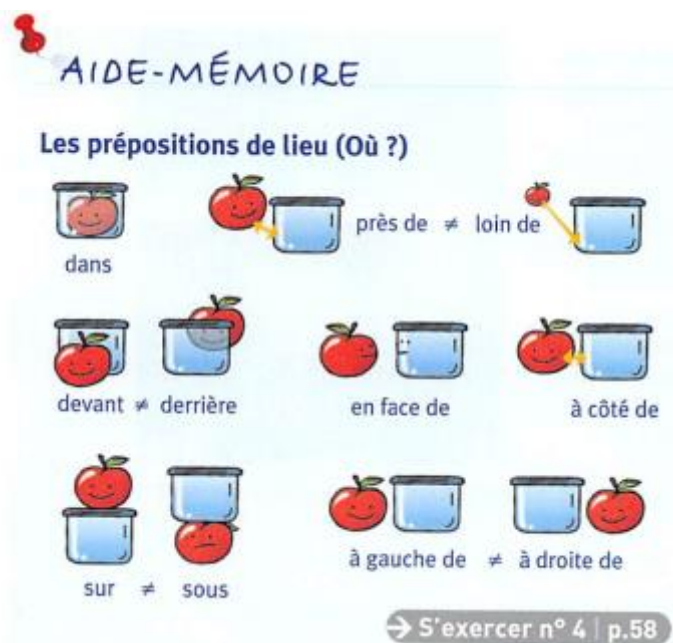
Exemple : Je m'appelle Helmut, je vis **à** Berlin, **en** Allemagne.

1. Steve est américain, il est né à New York, \_\_\_\_\_ ; mais il vit \_\_\_\_\_ ; il est étudiant à Paris.
2. Paulo est né à Brasilia, \_\_\_\_\_, mais il étudie à Rio de Janeiro.
3. Anna est polonaise, elle est née à Varsovie, \_\_\_\_\_.
4. Je m'appelle Carmen, je suis née à Madrid, \_\_\_\_\_.
5. Mohamed est marocain, il travaille à Rabat, \_\_\_\_\_.
6. Je suis italien, je vis à Rome, \_\_\_\_\_.

(Extrait d'*Alter ego +*, Cahier d'activités, p. 16)

C'est dans le dossier 2, leçon 1 que les prépositions de lieu sont introduites. Il s'agit de la leçon qui est consacrée à la localisation des lieux dans la ville ou des choses dans l'espace. Les auteurs suggèrent un document authentique – le magazine de la ville *Pontoise info* – qui aide à introduire les prépositions de manière explicite et inductive. Mélanie décrit les lieux favorisés par des Pontoisiens dans le centre-ville (un restaurant, un cinéma, un marché, une épicerie fine) et donne son nom, une appréciation et sa localisation montrée sur le plan au-dessous.

Après l'observation de ce document, dans le guide pédagogique (2012 : 44) les auteurs proposent de faire le lien entre le plan et les descriptions des lieux cités par Mélanie. Les apprenants peuvent s'appuyer sur l'*Aide-mémoire*. De cette manière les nouvelles prépositions de lieu sont introduites et présentées à l'aide des dessins.



(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 2, p. 47)

p. 47, Ex. 10 : Répondez avec vrai ou faux à l'aide du magazine de la ville et du tableau avec les prépositions de lieu.

Voici les phrases données :

1. Le musée Tavet est **en face de** la poste.
2. Il y a une boulangerie **à droite de** la banque.
3. Sur la place, il y a une pharmacie **derrière** le restaurant *L'Audience*.



4. La banque est **près de** l'église Sainte-Anne.

5. L'épicerie fine *L'Arbre blanc* est **dans** la rue Alexandre Prachay, **à côté du** parking.

(Extrait d'*Alter ego* +, Dossier 2, p. 47)

Pour conceptualiser la formation et l'utilisation de l'article contracté, les auteurs conseillent le *Point Langue* à la même page où les prépositions construites avec **de** sont présentées. Après cette observation, les apprenants complètent l'exercice suivant et vérifient la compréhension de la règle :

**c) Complétez avec des, de la, du, de l'.**

la banque → près ... banque

le restaurant → à côté ... restaurant

l'hôtel de ville → à droite ... hôtel de ville

les écoles → loin ... écoles

(Extrait d'*Alter ego* +, Dossier 2, p. 47)

La leçon 2 du dossier 2 continue avec l'utilisation des prépositions de lieu. Dans cette leçon l'objectif est d'indiquer un simple itinéraire. Les auteurs proposent le plan d'Annecy et des indications pour aller à pied de la gare à l'auberge de jeunesse. Les auteurs (2012 : 49 – 50) conseillent la vérification globale de manière que l'apprenant suit les indications en les montrant sur le plan de la ville. Le *Point Langue* à la page suivante contient un exercice où il faut associer les dessins et les formules comme :

- prendre la rue
- prendre la deuxième rue à gauche
- aller/tourner à gauche
- aller/continuer tout droit
- aller/tourner à droite
- traverser la rue

De cette façon, les apprenants peuvent mieux visualiser et mémoriser les nouvelles expressions apprises pour indiquer un itinéraire.

Dans la leçon 3 du dossier 2, les apprenants approfondissent leurs connaissances des prépositions qui indiquent la provenance et la destination. À la page 54 trois lettres recommandées sont proposées. Après les avoir observées, les apprenants font l'exercice 6 : Lisez les trois avis de lettre recommandées et indiquez pour chacun sa provenance et sa destination.

PROVENANCE	DESTINATION
La lettre n° ... vient ...	Elle est adressée...
<i>de</i> France	<i>en</i> France
<i>d'</i> Italie	<i>en</i> Italie
<i>du</i> Brésil	<i>au</i> Brésil
<i>des</i> États-Unis	<i>aux</i> États-Unis

(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 2, p. 54)

Cet exercice est suivi du *Point Langue* qui montre quelles prépositions s'utilisent pour indiquer le pays de provenance (*de, d', du, des*) et pour indiquer le pays de destination (*à, en, au, aux*). Le *Point Langue* est accompagné d'un exercice où les apprenants utilisent ces prépositions.

La lettre vient :	La lettre est adressée :
... Portugal	... Japon
... Espagne	... Angleterre
... Équateur	... Iran
... Pologne	... Tunisie
... Pays-Bas	... Philippines

(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 2, p. 55)

Dans cette leçon l'objectif linguistique très important est l'emploi des verbes *aller* et *venir*. Les apprenants y étudient que la destination est exprimée par le verbe *aller* suivi de la préposition *à*, alors que la provenance s'exprime par le verbe *venir* suivi de la préposition *de*.

À la fin du dossier, les auteurs proposent la double page *S'exercer* et les exercices qui demande l'utilisation des prépositions de lieu.

p. 58, Ex. 4 : Alice commente ses photos de week-end. Observez les dessins et complétez les commentaires avec les prépositions suivantes.

sur – derrière – devant – sous – à côté de



1. Promenade ... les remparts.



2. Pique-nique ... un arbre.



3. Nous trois, ... la cathédrale  
Saint-Maclou.



4. Betty au marché, ... un  
commerçant (Léa est ...  
le monsieur !).

(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 2, p. 58)

p. 58, Ex. 6: Transformez les exemples donnés.

Exemple : Le parc est **à côté de** l'hôtel de ville. (le musée) → Le parc est à côté du musée.

1. La poste est **en face de** théâtre. (l'église)
2. Le restaurant est **à droite de** la mairie. (le supermarché)
3. Le jardin est **à côté de** la cathédrale. (les remparts)
4. La banque est **à gauche de** la boulangerie. (le cinéma)
5. L'université est **loin de** la vile. (le centre-ville)
6. Le marché est **près de** la bibliothèque. (le théâtre)

(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 2, p. 58)

p. 59, Ex. 10 : Associez les éléments des deux colonnes. (Plusieurs réponses sont possibles.)

Vous tournez	le boulevard Martin.
Vous allez	la place.
Vous traversez	à gauche.
Vous prenez	la rue Dubois.
Vous descendez	la 1 <sup>re</sup> à droite.
Vous continuez	tout droit.

(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 2, p. 59)

À la fin du *S'exercer* il y a l'exercice : Décrivez le déplacement de ces avions. L'objectif de cet exercice est la pratique des verbes et les prépositions correspondantes pour indiquer la provenance et la destination.

Exemple : L'avion vient d'Italie et va en France.



(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 2, p. 59)

p. 20, Cahier d'activités, Ex. 2 : Associez les actions et les lieux :

1. J'étudie	a. à l'hôpital
2. J'achète un gâteau	b. à l'école
3. J'assiste à un mariage	c. au musée
4. Je demande de l'argent	d. à la pâtisserie
5. Je consulte un médecin	e. au cinéma

6. Je regarde des sculptures	f. au marché
7. Je regarde un film	g. à l'église
8. J'achète des fruits et des légumes	h. à la banque

(Extrait d'Alter ego +, Cahier d'activités, p. 20)

À la page suivante dans le cahier d'activités les auteurs proposent aussi l'exercice 5 qui est divisé en deux parties. La partie a) : Vous écrivez des textes pour donner rendez-vous près des lieux suivants. Utilisez *dans, sur, sous, derrière, devant*. Les mots donnés sont : l'église – le café des Sports – le pont – l'école – le marché.

La partie b) : Vous écrivez un texte pour dire où vous êtes. Utilisez *en face de, à côté de, près de, à gauche de, à droite de*. Les mots donnés sont : les halles – le jardin – la place – la pâtisserie – le théâtre.

(Extrait d'Alter ego +, Cahier d'activités, p. 21)

Cet exercice aide à inciter la créativité chez les apprenants et en même temps pratiquer les prépositions ainsi que les locutions prépositionnelles.

p. 29, Ex. 4 : Observez les tampons sur le passeport de Thierry. L'objectif est l'utilisation de la préposition *de* et d'un nom de pays pour indiquer la provenance.



(Extrait d'Alter ego +, Cahier d'activités, p. 29)

Dans le dossier 3, leçon 1 est consacrée aux goûts et activités sportive ou culturelle. Le *Point Langue*, page 63 montre que pour parler des goûts et activités les apprenants utilisent deux verbes – *aller* et *faire* – dont chacun approprie sa préposition convenable.

POINT Langue Faire et aller + articles pour parler de ses activités
Relisez les deux fiches p. 62 puis complétez avec les articles.

	Aller <i>au / à la / à l' + lieu</i>	Faire <i>du / de la / de l' + activité sportive ou culturelle</i>
	Je vais	Je fais
Nom masculin	... restaurant ; ... cinéma.	... vélo; ...ski.
Nom féminin	... montagne; ...campagne; ...mer	...musique; ...photo; ...natation
Nom commençant par une voyelle	...étranger.	... escalade; ...aquarelle.

(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 3, p. 63)

Dans la leçon 2 les apprenants continuent à apprendre comment parler de leurs goûts et de leurs centres d'intérêts. L'*Aide-mémoire*, page 67 présente quelques expressions suivies d'une préposition. Par exemple, l'expression «Je suis passionné(e)...» est suivi de la préposition **par**, ce qui donne : Je suis passionné(e) **par** mon travail / la lecture / l'art.

Cette expression peut être transformée et en même temps garder le même sens en utilisant l'expression « *Je m'intéresse* » qui est suivi de la préposition **à**, ce qui donne : Je m'intéresse **à** mon travail / la lecture / l'art.

Le contraire d'être passionné(e) ou d'être intéressé(e) est l'expression « *avoir horreur* » qui est suivi de la préposition **de**. Voyez un exemple : J'ai horreur **de la** routine.

p. 76, Ex. 3 contient des notes avec les éléments que les apprenants doivent utiliser pour créer une phrase correcte qui répond à la question *Où allez-vous le week-end / pendant la semaine / pendant les vacances ?*

Les éléments proposés sont :



(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 3, p. 76)

L'objectif de cet exercice est la pratique des genres de noms accompagnés d'une préposition. Voyez deux exemples : Je vais **au** restaurant. ; Je vais **à la** montagne.

p. 76, Ex. 4 : Associez les dessins aux activités, puis faites des phrases, comme dans l'exemple.



(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 3, p. 76)

Dans cet exercice il est très important d'utiliser la préposition **de** après le verbe **faire**. Les apprenants pratiquent aussi le changement de construction et l'introduction de l'article partitif contracté selon le genre d'un mot. Voyez deux exemples : *J'aime le tennis, je fais **du** tennis la semaine prochaine.* ; *J'aime la guitare, je fais **de la** guitare le jeudi.*

L'exercice 5, page 76 représente le type d'exercice à trous. Il faut compléter les trous avec *faire* ou *aller* au présent, mais il faut aussi faire attention sur les changements nécessaires avec les prépositions de et à selon l'article demandé.

1. – Le dimanche, vous ... le cinéma ?

- Oui, avec des amis. Et après, nous ... le restaurant.

2. – Vous ... le sport régulièrement ?

- Non, je déteste ça. Mais je ... la randonnée en vacances.

3. Les Français ... la mer, en été ?

- Oui, et, en hiver, ils ... la montagne ; ils ... le ski.

4. – Moi, je ... le vélo, j'adore ça !

- Tu ... le bureau à vélo ?

- Non, mais le dimanche, je ... la campagne et je ... le vélo.

(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 3, p. 76)

p. 38, Cahier d'activités, Ex. 1 : Précisez les lieux.

1. Vous adorez parler, raconter votre vie, un verre à la main. Vous allez au \_\_\_\_\_.

2. Vous aimez beaucoup les films d'aventures. Vous allez au \_\_\_\_\_.

3. Vous adorez la danse. Vous allez à la / en \_\_\_\_\_.

4. Vous adorez la cuisine italienne. Vous allez au \_\_\_\_\_.

5. Vous êtes passionné(e) par la peinture. Vous allez au \_\_\_\_\_.

(Extrait d'*Alter ego +*, Cahier d'activités, p. 38)

L'objectif principal du dossier 4 est d'indiquer l'heure et les habitudes quotidiennes. Dans la leçon 1 les auteurs proposent trois panneaux qui montrent les horaires d'ouverture et de fermeture. Le *Point Langue* à la même page aide à exprimer une période de temps avec les prépositions. Selon les exemples suivants, les apprenants doivent deviner que la préposition **de** est utilisée pour exprimer le début tandis que la préposition **à** est utilisée pour exprimer la fin. Dans le guide pédagogique les auteurs (2012 : 80) précisent que, pour exprimer une régularité, il est possible d'utiliser l'article défini avec le jour de la semaine ou le moment de la journée, d'où vient la règle d'utilisation des prépositions **de / à** avec des horaires et **du / au** avec des jours.

Voyez des exemples : **de** 8h30 **à** 18h30 ; **du** lundi **au** vendredi

(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 4, p. 80)



p. 83, *Aide-mémoire* présente les formes pour indiquer les horaires et l'utilisation correcte des prépositions. Voyez les expressions pour :

- exprimer une heure exacte : **à** 9 heures
- une heure approximative : **vers** 10 heures
- une heure limite : **jusqu'à** 8 heures
- une période de temps : **de** 8 h 30 **à** 18 h 30

Les auteurs précisent aussi quelques prépositions pour indiquer la succession des actions: **d'abord, puis, ensuite, après, finalement.**

(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 4, p. 83)

p. 94, Ex. 6, Complétez les phrases avec les prépositions : **à – vers – de ... à - jusqu'à.**

Messages publics

1. Nos bureaux sont ouverts ... 17 h.
2. Les employés travaillent ... 9 h ... 17 h.
3. Le magasin ouvre ses portes ... 10 h.

Petits messages entre amis

4. Je te téléphone ... 13 h.
5. J'ai mon cours de piano ... 14 h ... 16 h et je passe chez toi après.
6. Appelle-moi ... 21 h précises.
7. Les invités arrivent ... 20 h, n'oublie pas !

(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 4, p. 94)

p. 42, Cahier d'activités, Ex. 3 : Utilisez les prépositions **à, vers, de... à, jusqu'à.**

1. – Tu arrives \_\_\_\_\_ quelle heure exactement ?  
- Je ne sais pas, \_\_\_\_\_ 7 heures probablement.
2. – Le soir, tu travailles \_\_\_\_\_ quelle heure ?  
- Tous les soirs, \_\_\_\_\_ 17 h 30, sauf le jeudi, je finis \_\_\_\_\_ 19h.

3. – C'est ouvert le samedi ?

- Oui, nous sommes ouverts \_\_\_\_\_ 9h \_\_\_\_\_ 18 h.

(Extrait d'Alter ego +, Cahier d'activités, p. 42)

p. 53, Ex. 8 : Associez les éléments des deux colonnes d'après le sens. Il s'agit de l'exercice où les apprenants peuvent pratiquer l'utilisation des prépositions avec les pronoms toniques.

1. Je sors	a. pour toi.
2. Il part en vacances	b. chez lui.
3. Elle habite	c. avec eux.
4. Je dîne	d. chez moi.
5. Nous travaillons	e. avec nous.

(Extrait d'Alter ego +, Cahier d'activités, p. 52)

Dans le dossier 5 il y a une seule préposition qui est explicitement présentée. Il s'agit de la préposition **chez** présentée à l'*Aide-mémoire*. La préposition **chez** est présentée dans quelques exemples qui aident les apprenants à comprendre qu'elle s'utilise pour indiquer le domicile. Voyez des exemples :

Mes amis viennent **chez** moi.

Je vais **chez** mes amis.

Attention ! Je vais **chez** le médecin le dentiste / le coiffeur.

(Extrait d'Alter ego +, Dossier 5, p. 98)

p. 112, Ex. 1 : Complétez avec chez ou à. Faites les modifications nécessaires.

1. Je reste ... moi pendant les vacances.

2. Je rentre ... la maison vers 20 heures.

3. Je déteste aller ... le dentiste !

4. Je suis encore ... le bureau.

5. Je passe mon week-end ... les amis de Martin, M. et Mme Leroux.

6. Je vais rester ... la bibliothèque pour travailler.

7. Je vais ... le supermarché.

8. J'ai rendez-vous ... le médecin à 18 heures.

(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 5, p. 112)

Dans le dossier 6 les objectifs essentiels sont l'apprentissage des expressions des émotions, ainsi que l'introduction du lexique sur le climat et les événements dans l'année. Déjà au début du dossier, dans la leçon 1, les quatre saisons sont présentées aux tableaux. À l'exercice 1 b) il faut associer chaque tableau de l'affiche à une saison (dates de l'hémisphère nord).

Dans cette exercice les apprenants ont l'occasion de réviser la connaissance des prépositions **de** et **à** et d'indiquer une période dans le temps, concrètement dans cette exemple la durée des quatre saisons.

le printemps (20 ou 21 mars) – l'été (20 ou 21 juin) – l'automne (22 ou 23 automne septembre) – l'hiver (21 ou 22 décembre).

(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 6, p. 116)

Dans la leçon 1 les apprenants peuvent aussi apprendre l'utilisation de la préposition **en** avec les mois d'année. Le texte *Le climat à Montréal* contient la description du climat présenté mois par mois. L'*Aide-mémoire* à la page 119 montre les prépositions utilisées pour situer dans l'année.

la saison : **au** printemps, **en** été, **en** automne, **en** hiver

le mois : **en** juillet, **en** août...

la période du mois : début octobre, (**à la**) mi- août, (**à la**) **fin** novembre

la date : le 15 août

(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 6, p. 119)

Dans la leçon 2, les apprenants étudient sur la France des trois océans à l'aide d'une carte où les territoires français d'outre-mer (les DOM et les TOM) ont situées. Le *Point Langue*, page 121 présente les expressions utilisées pour situer un lieu géographique.

***dans – au nord de – entre – à l'est de – à 800 km de – près de – au centre de***

- Saint-Pierre-et-Miquelon se trouve ... la côte de Terre-Neuve.
- La Guyane est située ... le nord-est de l'Amérique du sud, ... le Surinam et le Brésil.
- La Nouvelle Calédonie se trouve ... l'Australie et ... la Nouvelle Zélande.
- Tahiti se trouve ... le Pacifique sud.
- La Réunion se trouve ... Madagascar.

(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 6, p. 121)

L'*Aide-mémoire* à la même page systématise les prépositions utilisées avec les points cardinaux : ***au nord de – à l'est de – au sud de – à l'ouest de***

(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 6, p. 121)

p. 130, Ex. 5 : Répondez aux questions suivantes :

Vous êtes né(e) quand ? En quelle saison ? Quel mois ? À quel moment du mois ?

Quand travaillez-vous et quand êtes-vous en vacances ?

(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 6, p. 130)

Cet exercice demande l'approche personnelle où l'apprenant répond sur soi-même en utilisant les prépositions correctes.

p. 130, Ex. 6 : À l'aide d'une carte du monde, situez les lieux ci-dessous en utilisant les expressions suivantes.

***dans – à l'est de – à l'ouest de, au sud de – au nord de – au centre de – près de – à ... km de – entre ... et...***

Exemple : La Corse se trouve au sud de la France, dans la mer Méditerranée, près d'Italie.

1. L'Australie

2. La Suisse

3. Le Groenland

4. Le détroit de Gibraltar

5. La Sicile

6. Cuba

7. Madagascar

8. L'Islande

9. Ma mer Noire

10. L'Irlande

(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 6, p. 130)

Cet exercice demande une bonne orientation géographique, mais il est aussi très convenable pour pratiquer différentes prépositions situant un lieu. L'exercice est bon pour le travail en groupe ou à deux.

Dans le cahier d'activités les auteurs proposent l'exercice 7 pour pratiquer l'utilisation des prépositions avec les noms de saison et les mois. Voici un exemple :

Patricia 25/06/05 → Patricia est née *en* été, *en* juin, le 25 juin exactement.

1.	Léo 01/01/06	..... ..... .....
2.	Louis 15/05/03	..... ..... .....
3.	Anne- Sophie 03/02/05	..... ..... .....
4.	Estelle 30/07/05	..... ..... .....
5.	Laura 16/04/04	..... ..... .....
6.	Karim 28/08/04	..... ..... .....

(Extrait d'*Alter ego +*, Cahier d'activités, p. 67)

p. 70, Ex. 2 : Précisez votre position géographique. Il faut compléter les messages avec les expressions suivantes : *près de – sur – au sud-ouest de – entre – à 300 kilomètres de – dans – au centre de – dans le nord de – dans.*

1. Je suis \_\_\_\_\_ la France.
2. Je suis \_\_\_\_\_ la France.
3. Je suis \_\_\_\_\_ Lyon et Marseille.
4. Je suis \_\_\_\_\_ une île, \_\_\_\_\_ la Méditerranée, \_\_\_\_\_ Marseille.
5. Je suis \_\_\_\_\_ l'Espagne.
6. Je suis \_\_\_\_\_ l'océan Atlantique, \_\_\_\_\_ Bordeaux.

(Extrait d'*Alter ego +*, Cahier d'activités, p. 70)

Les leçons du dossier 7 sont consacrées à nos propres choix dans la vie, soit la consommation alimentaire, soit les vêtements, soit les cadeaux.

La leçon 1 s'occupe de la nourriture et des menus. Pour indiquer quelques ingrédients d'un plat, il est nécessaire d'utiliser la préposition **de**, ce qui est présenté à l'*Aide-mémoire* à la page 137.

Voyez des exemples : une salade **de** tomates ; une compote **de** pommes.

Dans ces exemples la préposition **de** sert à la fonction du complément d'un nom, c'est-à-dire, d'exprimer l'ingrédient principal du plat donné.

La préposition **à** est utilisée pour indiquer un ingrédient important, un goût ou une façon de préparer. Voyez quelques exemples :

des pâtes **à la** bolognaise

une mousse **au** chocolat

du poulet **à l'**estragon

un yaourt **aux** fraises

(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 7, p. 137)

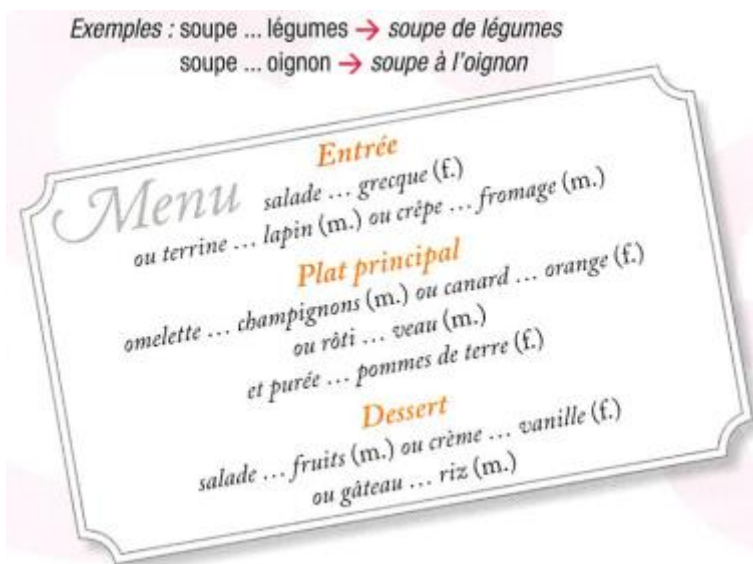
Dans la leçon 2 l'objectif principal est la description des vêtements, des accessoires ou une tenue. Dans ce cas-là, les prépositions sont utilisées pour marquer le motif ou la matière. Cela est présenté dans le *Point Langue* à la page 140.

Pour indiquer le motif on utilise : **à** carreaux, **à** rayures, **à** pois, **à** fleurs, et pour indiquer la matière on utilise **en** jean, **en** lin, **en** coton, **en** laine, **en** soie, **en** cuir.

(Extrait d'*Alter ego* +, Dossier 7, p. 140)

Pour les pratiquer, les auteurs conseillent les exercices 3 et 7 dans la partie du *S'exercer*.

p. 140, Ex. 3 : Complétez le menu avec à ou de et ajoutez l'article si nécessaire.



Dans le menu il y a l'indication du genre entre parenthèses après les noms. Cet exercice a aussi un aspect culturel parce qu'il offre des plats très caractéristique pour la culture française.

p. 140, Ex. 7 : Corrigez les erreurs. Mettez les éléments soulignés à la bonne place. (Plusieurs réponses sont possibles.)

1. une casquette à manches longues
2. un pyjama en cuir
3. des bottes en soie
4. un pantalon en or
5. un pull à talons

## 6. un bijou à col en V

(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 7, p. 140)

Dans la leçon 3, dossier 7 le complément d'objet indirect est introduit. Il s'agit de la leçon *Des cadeaux pour tous* qui parle des cadeaux pour les occasions spéciales. Les apprenants lisent la page d'un site Internet proposant des idées de cadeaux. Puis ils identifient les occasions de faire un cadeau.

p. 145, *Point Culture*, partie A : Trouvez à quelle occasion on fait des cadeaux et à qui.

anniversaire	aux amis
pendaison de crémaillère	aux enfants
Saint-Valentin	aux membres de la famille
Noël	aux collègues
départ en retraite	aux professeurs/instituteurs
mariage	aux employés de maison
naissance	aux gardiens d'immeuble
fin de l'année scolaire	aux voisins
Nouvel An	aux amoureux

(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 7, p. 145)

Le *Point Langue* aide à introduire et à conceptualiser l'emploi des pronoms personnels COI – *lui, leur*. Dans l'exercice a) il faut retrouver dans les dialogues à qui on pense offrir ces cadeaux.

à ton père – à notre collègue Martine - à vos parents

On **lui** offre un spectacle.

On peut **lui** offrir des cours.

Vous pouvez **leur** offrir une sortie.

Offrez-**lui** six bouteilles de vin.

S'appuyant sur les phrases données en a), les apprenants peuvent trouver les réponses aux questions suivantes.



*Lui* peut représenter :

un homme

une femme

un homme ou une femme

Les pronoms COI se placent :

toujours avant le verbe.

toujours après le verbe.

avant ou après le verbe.

(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 7, p. 145)

Après ces exercices, les auteurs du guide pédagogique (2012 : 144) proposent de simuler une scène où les apprenants doivent choisir, à deux, un cadeau pour la troisième personne. De cette façon, ils pratiquent le nouveau lexique et utilisent les verbes suivis des prépositions.

Dans le cahier d'activités les auteurs suggèrent l'exercice 4 à la page 79 où les apprenants doivent créer les plat en utilisant des noms donnés et les prépositions **de** ou **à**. Voici des exemples : gratin **de** poisson, glace **au** chocolat. Les mots donnés sont : riz – tomates – crème – fraises – haricots – glace – bœuf – vanille – salade – tarte – chocolat – gâteau – lapin – pommes de terre – rôti – purée – crêpe – comté – veau – cerises.

(Extrait d'*Alter ego +*, Cahier d'activités, p. 79)

À la fin de cet exercice, les auteurs proposent d'imaginer des plats originaux ou tout simplement immangeables. L'exercice permet de se faire connaître avec la culture française.

Pour la pratique des pronoms en fonction de complément d'objet indirect les auteurs conseillent l'exercice 3, page 86 : Reformulez les phrases et dites de quel(les) personne(s) on parle.

Voici un exemple : On lui demande conseil quand on a un problème personnel. → On demande conseil à son psychologue quand on a un problème personnel.

Dans cet exemple il faut introduire la personne avec la préposition **à** pour exprimer le complément d'objet indirect.

1. On leur envoie une carte postale de vacances. → \_\_\_\_\_.

2. Je lui fais un cadeau pour sa fête. → \_\_\_\_\_.

3. Je lui dis : « Je t'aime. » → \_\_\_\_\_.

4. On leur offre surtout des jouets. → \_\_\_\_\_.

5. La police lui demande ses papiers. → \_\_\_\_\_.

6. On leur parle lentement parce qu'ils ne comprennent pas bien notre langue. → \_\_\_\_\_.

(Extrait d'*Alter ego* +, Cahier d'activités, p. 86)

p. 88, Ex. 7 : Utilisez les constructions : *servir* + **à**, *permettre* + **de**, *utiliser* + **pour**.

Exemple : un couteau → Il sert à / Il permet de / On l'utilise pour couper quelque chose.

1. un stylo 2. une clé 3. un réfrigérateur 4. une voiture 5. une valise 6. un réveil 7. un caméscope

(Extrait d'*Alter ego* +, Cahier d'activités, p. 88)

Le dossier 8 est consacré à la vie en ville, aux loisirs culturels et magasins. Dans la leçon 1, intitulée *Faire des courses alimentaires*, il y a un *Aide-mémoire* où les prépositions sont utilisées de manière explicite. Cet *Aide-mémoire* aide à résumer et à élargir le lexique relatif aux noms de commerces et de commerçants. Le plus important est d'observer les prépositions utilisées dans chaque cas : **à** + *article* + *nom du commerce* ou **chez** + *article* + *nom de commerçant*.

Voyez les exemples donnés :

Alimentation :

**à** la boulangerie / **chez** le boulanger ;

**à** la pâtisserie / **chez** le pâtissier ;

à la boucherie / **chez** le boucher ;

à la crèmerie / **chez** le crémier ;

à la poissonnerie / **chez** le poissonnier.

Autres commerces :

à la pharmacie / **chez** le pharmacien ;

à la cordonnerie / **chez** le cordonnier.

Les auteurs demandent de faire attention pour dire : **chez** le marchand de fruits et légumes, **chez** le fleuriste.

(Extrait d'*Alter ego* +, Dossier 8, p. 156)

p. 168, Ex. 4 : Dites où la scène a lieu.

Exemple : Est-ce que j'écris «Joyeux anniversaire» sur le gâteau ? → à la pâtisserie / **chez** le pâtissier

1. Je voudrais un carnet de timbres, s'il vous plaît.
2. Il y a une promotion sur les roses aujourd'hui.
3. Une tarte aux fraises, voilà. Vous désirez autre chose ?
4. Bonjour, mes chaussures sont prêtes ?
5. Je voudrais une baguette bien cuite et deux croissants, s'il vous plaît.
6. J'ai besoin d'une boîte d'aspirine.
7. Alors, le pot de crème fraîche et les œufs, ça vous fera 3,20 euros.
8. Elles sont bien fraîches, les crevettes ?
9. Vous voulez combien de steaks ? Deux ? Trois ?

(Extrait d'*Alter ego* +, Dossier 8, p. 168)

p. 89, Cahier d'activités, Ex. 2 : Indiquez les lieux pour faire ces courses. Pour exprimer un lieu il faut employer les prépositions **à** ou **chez**. Voici un exemple : pour acheter des gâteaux → **à la** pâtisserie, **chez le** pâtissier

1. pour acheter des tomates
2. pour acheter des médicaments
3. pour acheter des biftecks
4. pour acheter des tulipes
5. pour acheter des œufs
6. pour acheter des croissants
7. pour acheter des moules

(Extrait d'*Alter ego +*, Cahier d'activités, p. 89)

Le dernier dossier 9 est consacré aux lieux de vie et aux logements. La leçon 1 est dédiée à une maison de rêves. Au début de la leçon, un plan d'une maison est présenté et il montre les espaces de vie décrites dans petites notes énumérés. Après l'observation du plan et la lecture, les apprenants vérifient leur compréhension globale. Pour parler du logement et du mobilier, les apprenants peuvent utiliser le *Point Langue* à la page 173 où ils doivent associer les pièces de la maison et les activités en utilisant la préposition **dans**.

Exemple : On travaille **dans** le bureau.

jouer – préparer les repas – bricoler – dîner – travailler – dormir – se laver – recevoir des amis	la chambre – la cuisine – le salon – la salle de bains – le bureau – le garage – la salle à manger – le jardin
--	--

(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 9, p. 173)

L'Aide-mémoire nous peut aussi aider indiquer la fonction. Nous pouvons utiliser la structure *servir + de* ou *à*.

Le bureau sert **de** chambre d'amis.

Le jardin sert **aux** jeux des enfants.

Le jardin sert **à** faire la sieste.

(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 9, p. 173)

Dans la leçon 3, il y a une synthèse des pronoms COD et COI au *Point Langue* à la page 181. Les auteurs opposent les pronoms COD et COI dans le tableau et montrent les différences à la troisième personne du singulier et pluriel. Pour les pratiquer, les auteurs proposent les exercices 11 et 12 dans la partie du *S'exercer*. Ces exercices servent aux apprenants à mémoriser les verbes suivis d'une préposition constituant la construction indirecte.

p. 187, Ex. 11 : Complétez les phrases avec les pronoms directs *le, la, l'* ou les pronoms indirects *lui, leur*.

Êtes-vous un bon colocataire ?

1. Votre colocataire n'a pas payé sa part de loyer depuis deux mois.

- a) Vous ... excusez et vous payez à sa place.
- b) Vous ... proposez d'aller voir sa banque pour trouver de l'argent.
- c) Vous ... mettez dehors avec toutes ses affaires.

2. Votre colocataire s'est cassé la jambe.

- a) Vous ... aidez, vous ... apportez à manger.
- b) Vous ... conseillez d'aller chez ses parents.
- c) Vous ... laissez seul et vous allez habiter un moment chez des amis.

3. Votre colocataire vit avec sa petite amie dans votre appartement commun depuis deux mois.

- a) Vous acceptez la situation : vous ne ... dites rien.
- b) Vous parlez à sa petite amie et vous ... demandez de payer sa part de loyer.
- c) Vous ... demandez de partir tous les deux.

(Extrait d'*Alter ego +*, Dossier 9, p. 187)

## 7. Chapitre 6 : ANALYSE COMPARATIVE DU TRAITEMENT DES PRÉPOSITIONS DANS LES DEUX MANUELS DE FLE

Dans ce chapitre-ci nous allons comparer les deux manuels de FLE analysés. Cette analyse comparative sera basée sur nos observations du traitement de la préposition dans ces deux manuels. Le chapitre précédent montre les observations qui concernent la structure des unités, des approches, démarches et méthodes suggérées par les auteurs des manuels ainsi que des types d'exercices où l'objectif principal est la pratique des prépositions apprises.

Les deux manuels – *Le nouveau taxi ! 1* et *Alter ego+* – sont écrits par les auteurs français. Après nos observations, nous pouvons conclure que les deux manuels se basent sur l'approche actionnelle et la grammaire explicite. La démarche de l'enseignement de la grammaire est le plus souvent inductive. De plus, les deux manuels couvrent le même niveau – débutant (A1) – du *Cadre européen commun de référence pour les langues* (CECRL) ainsi que les deux sont adressés au même public – les grands adolescents et les adultes. Ensuite, la structure des unités dans les deux manuels est similaire et adapté à différentes générations. Les leçons variées touchent différents aspects de vie très actuels. Elles contiennent aussi l'aspect culturel et interculturel grâce auquel les apprenants peuvent répéter leurs connaissances de géographie, cinématographie, de cuisine etc.

Notre point de départ pour ce mémoire est l'hypothèse que les prépositions ne sont pas assez représentées dans les cours de FLE au niveau débutant. Cette hypothèse nous amène à une autre hypothèse qui s'adresse au manque des exercices pour pratiquer l'utilisation des prépositions.

*Le nouveau taxi ! 1* introduit la préposition dans l'unité 1 leçon 2 de manière explicite et inductive. Après avoir lu le dialogue, les apprenants consultent le tableau de *Grammaire* expliquant les prépositions *à, au, en* présentées par l'article défini au singulier et par les noms de pays et ville. À nos avis, il est assez d'introduire trois prépositions dans cette leçon où l'objectif essentiel est l'apprentissage des phrases simples pour se présenter. Le tableau montre quelques exemples qui aident les apprenants à deviner les règles principales. Les auteurs n'introduisent pas l'article défini au pluriel parce que la préposition *à* contractée à l'article sera introduite après dans l'unité 2 leçon 5 avec l'article défini au pluriel. Cependant, cela dépend de l'enseignant s'il/elle veut introduire la préposition *aux* avec les formes au

singulier, par exemple avec les noms de pays au pluriel comme les États-Unis ou les Philippines. Les exercices proposés suivent les sujets grammaticaux présentés dans les unités. Dans cette leçon le type d'exercice le plus utilisé est l'exercice à trous, c'est-à-dire, les apprenants choisissent entre les deux prépositions proposées dans les exemples connus. Dans l'unité 2 suivante les auteurs introduisent les prépositions simples (*contre, sous, sur, dans*) et les locutions prépositionnelles (*à droite (de), à gauche (de), à côté (de)*) pour situer des objets dans l'espace. Les prépositions de lieu sont aussi présentées de manière explicite et inductive dans un dialogue et illustrées par le dessin. De cette manière, les apprenants peuvent seuls conclure quel est le sens de ces prépositions en comparant le texte et le dessin. Toutes les leçons d'unité 3 sont consacrées aux prépositions. Il s'agit de l'unité parlant de l'itinéraire, de la direction et du transport. Dans la leçon 9 les apprenants peuvent répéter toutes les prépositions de lieu et les locutions prépositionnelles. Dans le tableau de *Grammaire* les auteurs montrent les exemples où les prépositions ou les locutions prépositionnelles précèdent un nom. Dans la leçon 10 les auteurs présentent les articles contractés dont les prépositions *de* et *à* font partie. En plus, les apprenants peuvent seuls faire une remarque que la préposition *à* s'utilise pour les moyens de transport non pas motorisés, tandis que la préposition *en* s'utilise pour les moyens de transport fermés. Dans la leçon 15 de l'unité 4 les auteurs expliquent l'utilisation des prépositions avec les verbes *faire* et *jouer* en parlant du sport. En même temps, la liste des prépositions en fonction du complément circonstanciel de temps est élargie. Dans l'unité 6 les pronoms en fonction du complément d'objet indirect sont introduits dans les phrases impératives. Toutefois, dans l'unité 6 les auteurs introduisent les compléments d'objet indirect exprimés par un pronom ou par la préposition suivie d'un nom. Dans les autres unités, les prépositions ne sont pas au centre de l'apprentissage et la plupart du temps elles se répètent. Cependant, après chaque leçon les auteurs suggèrent de faire les exercices du cahier d'exercices dont l'objectif est l'utilisation des prépositions. Nous avons remarqué qu'il y a assez d'exercices divers qui encouragent les apprenants à utiliser les prépositions pour raconter leurs expériences personnelles, notamment où ils doivent décrire les lieux, les voyages ou les situations quotidiennes.

Comme nous l'avons déjà dit, *l'Alter ego+* a la structure des unités relativement similaire au *Nouveau taxi ! 1*. Les prépositions *à, au, en, aux* sont aussi introduites avec les noms de pays et de ville dans le dossier 1. La seule différence est que dans *l'Alter ego+* la préposition *aux* est présentée ensemble avec les formes au singulier. Les apprenants doivent seuls remplir des règles en observant les exemples donnés. En plus, dans la même leçon les

auteurs introduisent le verbe *rêver* suivi de la préposition *de*. Tout le dossier 2 est consacré aux prépositions utilisées pour situer les objets ou des lieux dans l'espace. Les prépositions sont aussi illustrées comme dans le *Nouveau taxi !1*. De plus, les auteurs introduisent explicitement l'article contracté formé de la préposition *de*, même s'il est déjà introduit dans l'unité 1 avec la préposition *à*. Dans le dossier 2 les apprenants étudient les nouvelles prépositions nécessaires pour indiquer un itinéraire. Les prépositions et les locutions prépositionnelles sont aussi illustrées pour faciliter la visualisation chez les apprenants. Dans la leçon 3 l'objectif est de maîtriser l'utilisation des prépositions indiquant la provenance ou la destination de manière interactive. Les apprenants observent les cartes postales et ils doivent deviner de quel pays il s'agit. S'ils ne sont pas sûrs, ils peuvent consulter la synthèse des articles contractés dans le tableau *Point Langue*. Dans le dossier 3 les auteurs continuent d'inciter la pratique des prépositions formant l'article contracté, notamment avec les verbes *aller* et *faire*. Dans la leçon 3 du dossier 3 les auteurs donnent juste quelques exemples de la préposition *de* en fonction d'un complément d'appartenance sans explication. Puisqu'en croate le complément déterminatif marquant l'appartenance à la forme casuelle, l'enseignant doit simplement expliquer que la forme du complément déterminatif exige la préposition *de*. Dans le dossier 4 les apprenants étudient les prépositions pour indiquer les horaires et les périodes de temps. En même temps, ils répètent progressivement les prépositions de lieu. Dans le dossier 5 les apprenants continuent d'apprendre les prépositions en fonction du complément circonstanciel, mais maintenant pour évoquer les faits passés, notamment devant les mois et les années. D'une manière progressive, dans le dossier 6 les auteurs introduisent les locutions prépositionnelles contenant les points cardinaux. Ils exigent la répétition de l'utilisation des prépositions devant les mois, les quatre saisons de même que l'utilisation des prépositions de lieu devant les noms de pays et de continents. Dans le dossier 7 les prépositions font partie dans les caractérisations des plats, c'est-à-dire, elles s'utilisent pour indiquer les ingrédients importants ou une façon de préparation. Les prépositions *de* et *à* les plus utilisées pour caractériser les plats. Dans *l'Aide-mémoire* il y a assez d'exemples pour l'observation et les exercices à la fin du dossier. Dans la leçon 2 les auteurs présentent les prépositions pour indiquer le style, le motif ou la matière des vêtements. À la fin du dossier 7 les pronoms *lui* et *leur* sont expliqués dans le tableau de *Point Langue*. Pour les apprenants croatophones cela pourrait poser une difficulté parce que la langue croate est une langue à cas alors que le français a conservé la déclinaison dans les paradigmes des pronoms personnels. L'enseignant doit alors expliquer qu'en français la construction directe / indirecte du complément est régie par le verbe. En français les éléments principaux ont des propriétés



rectionnelles, plus précisément, le verbe dans le groupe verbal et le nom par rapport au complément déterminatif. De plus, le profil syntaxique de certains verbes transitifs directs et indirects ne correspond pas en français et en croate, ce qui pose un grand problème aux apprenants croatophones. Dans le dernier dossier 9, les auteurs introduisent le verbe *servir* suivi de la préposition *à*. Ce dossier pourrait s'utiliser pour la révision de toutes les prépositions apprises pendant le semestre, mais aussi de leur emploi en fonction du complément d'objet indirect et du complément circonstanciel.

## 8. Chapitre 7 : NOS PROPOSITIONS POUR AMÉLIORER DES ZONES DE DIFFICULTÉS DANS LES MANUELS DE FLE

Après que nous avons réuni toutes nos observations, nous pouvons constater que les deux manuels sont imaginés pour l'apprentissage progressif de la langue française. Les deux manuels favorisent l'approche actionnelle qui fait accomplir à l'apprenant des tâches langagières. Les auteurs ont respecté les critères donnés par le CECRL et ont créé les leçons respectant les quatre compétences langagières. L'accent est mis sur la communication et la créativité des apprenants. Il y a beaucoup de dialogue à lire, à écouter, à écrire et les exercices exigeant les jeux de la scène avec les collègues.

Les tableaux grammaticaux dans les deux manuels aident les apprenants à faire des remarques et à conclure des règles. Ces tableaux peuvent être utilisés de manière déductive ou inductive, ce qui dépend du choix d'un enseignant. À la fin de chaque manuel, il y a des pages pour réviser l'apprentissage des éléments grammaticaux. En observant *le Nouveau taxi! 1*, les prépositions ne sont pas du tout systématisées dans le *Mémento grammatical*. Par contre, les auteurs d'*Alter ego+* ont inclus les prépositions dans le *Précis grammatical*. L'objectif est sur les prépositions *de* et *à*, comme les prépositions utilisées avec les noms de pays et sur les prépositions de lieu. En plus, les auteurs nous invitent à voir les pages systématisées avec les pronoms personnels, avec les constructions directes et indirectes.

Chaque manuel est accompagné d'un cahier d'exercices. Dans le cahier d'exercices du *Nouveau taxi! 1* les prépositions prennent plus de place qu'au cahier d'exercice d'*Alter ego+*. *Le nouveau taxi! 1* suggère une grande diversité d'exercices pour pratiquer les prépositions et pour observer plus de différents exemples.

Finalement, les deux manuels introduisent les prépositions graduellement. Au niveau débutant de CECRL les auteurs des manuels de FLE n'introduisent que les prépositions en fonction du complément circonstanciel et du complément d'objet indirect. Il n'y a pas assez de temps pour expliquer tous les emplois des prépositions.

## 9. CONCLUSION

Notre conclusion ne sera pas évidemment la critique des manuels choisis, mais l'observation des zones de difficultés dans l'apprentissage des prépositions. Après l'analyse contrastive, nous avons présenté les points problématiques ouverts pour l'amélioration de l'apprentissage des prépositions. Nos points de départ principaux dans ce mémoire étaient le dosage de quantité des prépositions et le problème de l'approche.

Nous pensons que les prépositions ont été présentées de manière appropriée dans les deux manuels. Les fonctions grammaticales des prépositions sont multiples ce qui représente une grande difficulté, surtout aux yeux des apprenants débutants. C'est pourquoi les deux manuels se sont concentrés juste sur les prépositions suivies d'un nom de pays et de ville et aux prépositions de lieu ainsi que sur les constructions verbales fréquemment utilisées dans la communication quotidienne. Les autres prépositions ne sont pas trop systématisées. Notre proposition serait de faire des synthèses grammaticales à la fin de chaque unité qui contiendraient aussi l'emploi des prépositions. La synthèse des prépositions pourrait être une bonne manière de réviser toutes les prépositions utilisées dans l'unité donnée et en même temps d'observer d'autres exemples.

Les illustrations sont notre deuxième proposition pour une meilleure mémorisation des prépositions. Dans les deux manuels nous avons remarqué que les prépositions de lieu sont illustrées par des dessins et accompagnées d'un texte. Nous sommes d'accord que la stratégie créative et combinée d'un dessin et un texte écrit ou enregistré facilite la mémorisation.

Les exercices grammaticaux font une partie indispensable dans l'apprentissage d'une langue étrangère. Tout ce que les apprenants ont étudié sur la grammaire, dans notre cas sur les prépositions, doit être appliqué dans différents contextes avec divers exemples. Nous avons remarqué que les exercices à trous sont suggérés le plus fréquemment pour la pratique des prépositions. Cependant, nous pensons que les tâches qui incitent la créativité chez les apprenants peuvent rendre les prépositions plus intéressantes puisque les exercices comme les activités de réécriture ou de créativité, les activités ludiques et les simulations globales exigent l'expression libre de l'individu et l'interaction avec les autres apprenants. En d'autres mots, une de nos propositions pour les auteurs des manuels de FLE sera d'augmenter le nombre des exercices pour faire pratiquer les prépositions et inclure une plus grande variété de types d'exercices.

Il est important que l'enseignant interagisse et communique avec les apprenants tout au long du cours. Parfois les apprenants font la comparaison entre le français et le croate ce qui pourrait conduire à des conclusions fausses.

Finalement, les auteurs de ces deux manuels ont équilibré la structure des unités en dosant la grammaire et le nouveau lexique dans les leçons contenant et expliquant les prépositions. Les deux manuels incitent un apprentissage progressif des prépositions. Nous pensons aussi que l'*Alter ego+* manque de diversité des exercices grammaticaux et qu'il serait souhaitable d'y inclure plus d'exercices sur les prépositions. Cela ne veut pas dire que le *Nouveau taxi !1* n'a pas de points problématiques. Il serait préférable que chaque manuel, y compris le *Nouveau taxi !1*, ait une synthèse des prépositions à la fin des dossiers.

## 10. RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES

1. Béchade, H.- D. (1989), *Syntaxe du français moderne et contemporain*, P.U.F., Paris
2. Berthet, A., Daill, E., Hugot, C. et al. (2012), *Alter ego +. Méthode de français*. Paris : Hachette
3. Berthet, A., Daill, E., Hugot, C. et al. (2012), *Alter ego +. Cahier d'activités*. Paris : Hachette
4. Berthet, A., Brillant, C., Daill, E. et al. (2012), *Alter ego +. Guide pédagogique*. Paris : Hachette
5. Besse, H. (1985) *Méthodes et pratiques des manuels de langue*. Paris : Didier – Crédif
6. Besse, H., Porquier, R. (1984) *Grammaires et didactique des langues*. Paris: Hatier – Crédif
7. Capelle, G., Menand, R. (2008) *Le nouveau taxi 1. Méthode de français*. Édition 1. Paris : Hachette
8. Capelle, G., Menand, R. (2008) *Le nouveau taxi 1. Cahier d'exercices*. Édition 1. Paris : Hachette
9. Capelle, G., Guédon P. (2008) *Le nouveau taxi 1. Guide pédagogique*. Édition 1. Paris : Hachette
10. Cuq, J.-P., Gruca, I. (2005) *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Grenoble : Presses universitaires de Grenoble
11. Damić Bohač, D. (2019), *Difficultés de la langue française vues par les croatophones*. Zagreb : Faculté de Philosophie et Lettres : FF press
12. Grevisse, De M., Goosse, A. (2005) *Le petit Grevisse : Grammaire française*, Paris : De Boeck & Larcier s.a.
13. Grevisse, De M., Goosse, A. (2007[1936]), *Le bon usage : grammaire française*, Paris : Duculot : De Boeck & Larcier s.a.
14. Pellat, J.-C., Fonvielle, S., Grevisse, M., (2017), *Le Grevisse de l'enseignant : grammaire de référence*, Paris : Magnard
15. Riegel, M., Pellat, J.-C., Rioul, R. (2007) *Grammaire méthodique du français*. Paris : Quadrigue – PUF
16. Robert, P. (2002[1967]), *Le petit Robert : dictionnaire alphabétique and analogique de la langue française*, Paris : Dictionnaires Le Robert
17. Vigner, G. (2004) *La grammaire en FLE*. Paris: Hachette

## SITOGRAPHIE

1. Conseil de l'Europe (2001) *Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer*. Paris: Didier ; voir: <https://rm.coe.int/16802fc3a8> (le 27 mai 2021)
2. Alphonse, J.-R., Leblanc, R., *L'enseignement explicite : une stratégie d'enseignement efficace en lecture, en écriture et en mathématiques* (2014) ; voir: <https://www.taalecole.ca/lenseignement-explicite/> (le 2 juin 2021)

## 11. RÉSUMÉ

Pendant les stages dans les écoles primaires et secondaires nous avons joué le rôle d'observateurs, mais aussi de professeurs. Encouragés par l'expérience de l'enseignement du français dans les écoles secondaires, nous avons décidé d'utiliser une méthode comparative pour analyser deux manuels de FLE dont les leçons sont destinées aux prépositions. Les prépositions en français présentent parfois de nombreux problèmes pour les locuteurs croates. Étant donné qu'une grande attention est accordée au traitement de la grammaire dans l'enseignement des langues étrangères, premièrement nous avons abordé ce sujet en présentant différentes méthodes, la différence entre l'enseignement implicite et explicite ainsi que différents types de tâches utilisées dans l'acquisition d'unités grammaticales. Ensuite, nous avons abordé l'importance du groupe prépositionnel réunissant de nombreuses fonctions dans la grammaire française. Dans la deuxième partie du mémoire, nous avons présenté le manuel *Le nouveau taxi !1* et le manuel *Alter Ego+*. L'accent est mis sur les leçons des manuels dans lesquelles les prépositions sont traitées. Après une analyse comparative des deux manuels, dans la partie finale de mémoire nous avons remarqué les similarités et les différences, ainsi que les avantages et les inconvénients. Bien qu'il y ait toujours place aux améliorations, nous avons conclu que les prépositions sont assez incluses dans les deux manuels du niveau débutant. Notre conclusion est qu'à la fin de chaque unité les révisions de l'emploi des groupes prépositionnels aideraient les apprenants croates ainsi que l'emploi de divers types d'exercices aux manuels et cahiers d'exercices.

**LES MOTS-CLÉS:** *la grammaire, les prépositions, le système des cas, les manuels, les méthodes, les méthodologies*

## 12. SAŽETAK

Dio diplomskog studija nastavnickoga smjera francuskoga jezika i književnosti činila je odrada prakse u osnovnim i srednjim školama gdje smo zauzeli ulogu promatrača, ali i profesora. Potaknuti iskustvom praktične nastave francuskoga jezika u srednjim školama, odlučili smo komparativnom metodom analizirati dva udžbenika iz francuskoga jezika u čijim se lekcijama učenici upoznaju s temom prijedloga. Prijedlozi u francuskome jeziku mogu predstavljati mnoge probleme za kroatofone govornike. Budući da se u nastavi stranih jezika velika pažnja pridaje obradi gramatike, pristupili smo ovoj temi na način predavljanja različitih metodologija, razlike između implicitnog i eksplicitnog pristupa učenju stranoga jezika te različitih vrsta zadataka korištenih u usvajanju gramatičkih cjelina. Osim toga, pozabavili smo se s važnosti prijedložne skupine koja obuhvaća mnogobrojne funkcije u francuskoj gramatici. Predstavili smo udžbenik *Le nouveau taxi! 1* i udžbenik *Alter Ego +*. Naglasak je stavljen na lekcije u udžbenicima u kojima se obrađuju prijedlozi. Nakon komparativne analize dvaju udžbenika, u zaključnom dijelu rada naveli smo sličnosti i razlike te prednosti i nedostatke. Iako uvijek postoji prostor za poboljšanje, shvatili smo da su prijedlozi dovoljno zastupljeni u oba udžbenika. Naš zaključak je da kroatofonim učenicima bi uvelike pomogli pregledi korištenja prijedložnih grupa na kraju svake lekcije, kao i korištenje što raznovrsnijih tipova zadataka u svrhu apsolviranja gradiva.

**KLJUČNE RIJEČI:** gramatika, prijedlozi, padežni sustav, udžbenici, metode, metodologije